

## Cu salud di hende bo no por hunga:

**Marisol ta di fiesta pasobra  
Hulanda a popsone sosten  
di likides pa October**

**El'a critica su opositornan politico,  
pero realmente ta dokternan cu  
enfermeronan el'a critica**



### Hulanda:

**Sosten di likides pa Aruba  
pa luna di October pa  
December a keda posponi  
pa reunion di otro luna; a  
corta 40 miyon den AZV  
enbes di 60 miyon.**



**Atracador  
bou  
gritamento  
a drenta  
luga di lotto  
na Tarabana**



Cooperacion ta esencial pa sigui hisa  
calidad di cuido

**Bishita di  
delegacion  
VWS na HOH  
interesante y  
positivo**



**Cu salud di hende bo no por hunga:**

# Marisol ta di fiesta pasobra Hulanda a poppone sosten di likides pa October

**El'a critica su opositornan politico, pero realmente ta dokternan cu enfermeronan el'a critica**

Lider di Partido MAS, Marisol Lopes Tromp a duna su reaccion riba e hecho cu Consejo di Ministro di Reino a pospone e desicion pa fia Aruba placa pa cubri gastonan di October, November y December 2021.

Marisol a sali cu yen di alegria, ta trece un cantidad di alegacion dilanti, unda mas bien nos a kere cu te ainda nos ta den campaña politico. No tabata forma con Marisol a lastra su opositornan politico, basa storia, pero lubidando cu su critica ta contra sector medico, dokternan y enfermeronan y trahadornan di hospital y den sector di cuida medico.

Mientras Marisol ta saca su gal politico, Prome Minister di Aruba Sra. Evelyn Wever Croes

a bisa cu ya caba el'a topa personalmente cu Premier di Hulanda Mark Rutte, y cu nan a atende e asunto aki personalmente.

Henter e problema ta draai rond di CAFT, cu parce ta wordo forma pa poco hende atrasa y cu no sa cu nos ta den pandemia. Tampoco nan sa con duro e variacion di Delta a dal Aruba. Pues, manera poco "kip zonder kop", CAFT a bay duna conseho, unda nan ta para riba cu Aruba mester corta 60 miyon di sector medico.

No ta posibel cu nos ta den un pandemia cu yen aumento di gasto di AZV, y CAFT ta keda terko pa corta 60 miyon. Ta mata nan kier mata pueblo? Of di unda nan kier pa corta tur e placa ey?

Pues, enbes cu Marisol

a sali puntra con e por yuda, of enbes cu e tambe por a manda un signal pa Hulanda, y cu e por a sali na vanguardia di e sector medico na Aruba, Marisol a opta pa bay fiesta cu e desicion pa pospone, como si fuera cu ta Gobierno lo cay, y cu lo bini eleccion unda e lo aspira pa bolbe bira minister. Un gran probechista!!! Cu salud di hende bo no por hunga!

Bo por tin deseo den bida pa bira minister of keda sinta den stoel di minister, pero hamas bo por fiesta cu salud di hende, of pidi pa laga pueblo paga su propio medicina. Kisas e ta facil pabo cu aparentemente ta doño di bo apartamenten-complex, pero no pa e ciudadano humilde cu ta biba margina.

Pues, dicon bo kier suta e sector medico? Con bo



kier suta pueblo? Dicon bo ta tuma un postura anti pueblo? Bo a laga sa cu bo ta pro di tuma medida contra pueblo, unda bo kier pa gobierno laga tur pacient paga pa remedi na botica, tur esaki bo ta bisa pa sed pa poder?

Ta dilamenta con Marisol, cu ta suppose di sa mihor, ta trece su critica dilanti, sin pensa realmente cu ta e sector medico e ta

sutando. Premier Evelyn Wever Croes a bisa cu e asunto aki no ta forma un peliger ni menasa. Den e proximo reunion di Consejo di Minister di Reino lo atende y ta mas cu claro cu lo yega na un solucion. Politiconan mester sinja distingui temanan importante pa Aruba y stop di haci wega politico cu nan.

## Resumen pa awe di casonan di COVID-19 na Aruba

24 september 2021. Segun resumen di awe 25 persona a recupera y un total di 19 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 258 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 160. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 24 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 17 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 12 persona y na Colombia tin actualmente 24 persona den Cuido Intensivo.

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba  
24 di September 2021

24/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	19	17	2
Activo	258	225	33
<b>Recupera</b>	14952	13602	1350
Positivo	15370	13984	1386
<b>Morto</b>	160	157	3



# Cobarde Andrade a bira 'muchu mucha' dilanti huez

Sinta dilanti un microphono ta full otro cu sinta dilanti huez. Mientras cu dilanti microphono bo ta lansa grito, acusacion, insulto contra tur hende, dilanti huez pa bira 'gelatina gelatina'.

Siman pasa Nelson Andrade a bira mucha mucha ora cu huez a pone testigua bao di huramentacion.

Tur cos ta draai riba un radio di polis cu a wordo horta, unda Andrade tabata scucha polis, pa asina e por core bay na sitio di accidente prome cu polis.

Den e caso Kini Kini, cu ta trata di hortamento di radio di polis, Recherchenan cu a haci investigacion, a haya un confesion di Marko Espinoza.

Marko a bisa bon cla, cu el'a haya e radio di polis for di man di Andrade. Y na 2018 ora cu cos a bira cayente, Andrade a yame, dune instruccion pe bay hiba e radio di polis pa un polis, di cual te hasta Andrade a duna Marko e number di telefon.



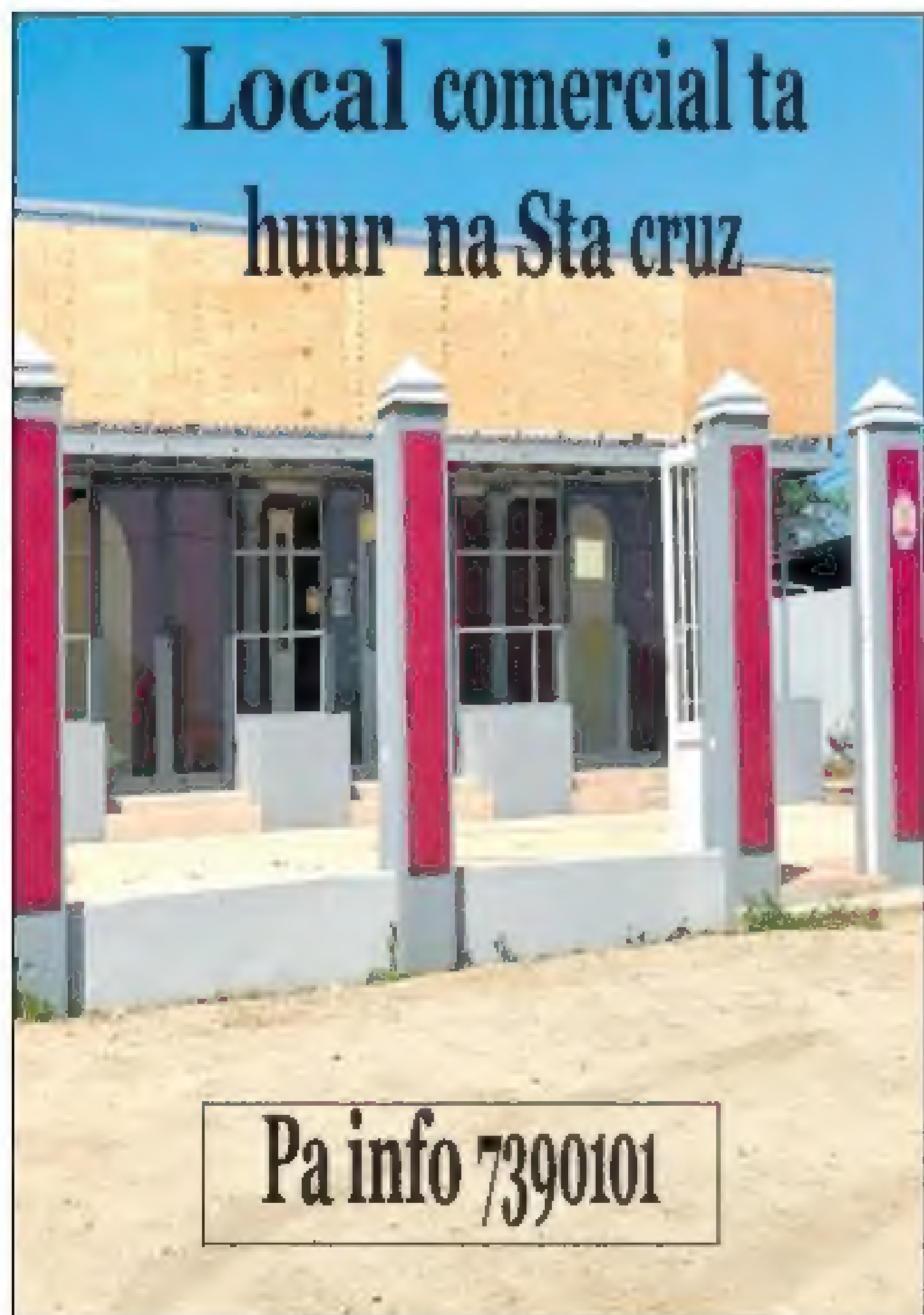
Pues, bisando esaki, Andrade sa masha bon, cu dilanti huez el'a bira cobarde y miedo a dal'e pe asumi su responsabilidad. Mas trista ta cu e kier a colga un colega di dje mes, of un trahador, pues e kier a manda Marko sinta castigo na Kia, y e mes a keda liber in intachabel.

E gusto ey, husticia ni hueznan a duna Andrade, pasobra den caso # 314, dia 15 di Juli 2019, huez a declara Nelson Andrade como culpabel, o sea como ladron di radio di polis.

Awor Andrade mester bay haci

trabao pa comunidad di 240 hora, pa paga castigo pa a horta radio di polis.

Ta masha hilarico, cu Andrade ta esun cu tabata yama otro pa ladron, siendo cu awor e ta esun cu tin e letternan di ladron skirbi den su frenta.



## Talibannan cobarde ta inventa storia; Minister Endy Croes no tin chofer y ta core su propio auto

Apenas nos ta den prome siman di Gobernacion, cu tur miras ta riba Minister Endy Croes. Opositornan Talbian no ta contene nan rabia y odio y continuamente ta pasa ta inventa storianan. E motibo di storia ta pa sacia nan sed di odio y nan decepcion cu nan partido no a gana eleccion pa nan por sigui abusa di fondo publico.

E ultimo inventa ta cu Minister Endy Croes a tuma su propio yiu como su chofer. Esaki ta falso. Dia di huramentacion Minister Croes a acudi cu su yiu, y su yiu a core auto pe. Esaki no tin nada di haci cu a dune trabao, pasobra no ta asina.

Tambe nan a bisa cu riba e prome dia, Minister

Endy Croes a manda bestal auto nobo nobo, luhoso y costoso. Esaki tambe ta otro storia, pasobra Minister Croes ta usando su propio auto.

Pues, por tuma nota di un interes masha special di e talibannan, unda nan no por contene nan odio di papia disparate tur dia riba Minister Croes.



# Cooperacion ta esencial pa sigui hisa calidad di cuida Bishita di delegacion VWS na HOH interesante y positivo



Riba diahuebs dia 23 di september 2021 Hospital a ricibi bishita di un delegacion di e Ministerio di Salud, Bienestar y Deporte (VWS) di Hulanda. Un bishita cu meta specifico di cual tabata consisti di reemplasante secretario-general, señora Abigail Norville hunto cu Representacion di Hulanda na Aruba (VNO) y miembronan di Ministerio di Salud, Bienestar y Deporte di Hulanda.

Durante e bishita, e delegacion bou guia di Jacco Vroegop, presidente di Hunta di Directiva di Hospital, a haya un recorrido y a sera nan conoci cu e transformacion di Hospital y e partinan importante den cuida sna HOH y specialmente e personanan cu ta duna cuida diariamente na nos pashentnan. HOH su futuro camber di operacion, Bloedbank y departamento di mucha ta algun di e departamentonan cu a bishita.

Casper Laclé, cardiologo a demonstra e area 'high-tech' unda e tratamentonan aki ta

tuma luga y metodonan di tratamento cu ya caba pa tres aña ta scapa bida of mehora bida di hopi Rrubiano y tambe turista. Pediatra y decano di HOH-Academy Jamiu Busari a amplia riba e motibo dicon educacion y atencion pa hende den hospital ta esencial pa brinda un bon cuida y percura pa un hospital sano. Tambe a trece pa dilanti e programa di Jump18 den cuadro di e situacion problematico di obesidad cerca mucha na Aruba. Manager medico Yuri Casseres a enfoca riba e reto di tin suficiente personal disponibel y suficiente cama na ICU y Hospital. Tambe bishita Fabian Werleman a splica con Bloedbank ta funciona y a pasa departamento di Afortunadamente tin e posibilidad pa manda pashentnan Colombia of Corsow pero structuralmente mester di mas placa y capacidad pa asina tambe e siguiente añanan por ofrece cuida di Covid y no a costo di otro pashent y trece cuida di afo.

Den tur combersacion a sali cla e importancia di conoce otro pa asina por colabora bon cu otro.



Entre e islanan, entre e specialistanan, entre e directivanan y tambe entre e hospital y VWS. Durante ultimo lunanan a logra hopi caba den e cooperacion aki y a

acorda cu otro cu lo sigui pone otro na altura y conhuntamente tuma oportunidadnan.

Na final a gradici inmenso e sosten di VWS

pa loke ta e personal di AMI- y VWS-durante e diferente ola di Covid y tambe pa e ayudo den busca solucionnan pa retonan organisatorio y medico.



## Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes Su prioridad ta pa mehora nos calidad di enseñansa



Su prioridad ta pa mehora nos calidad di enseñansa y trece tranquilidad y paz bek, na unda cu hunto nos lo percura pa nos enseñansa sigui avansa.

Reunionnan a continua awe mainta na Bestuurskantoor unda cu Minister a reuni cu sr. Danny Maduro di Directie Onderwijs.

Nos ta skuchando cu atencion cada punto treci dilanti cu hopi atencion.

Un bon reunion.



## Premier Wever Croes a topa cu Premier Rutte y a papia di e sosten di likides pa Aruba

Premier Evelyn Wever-Croes: “Mi prome reunion na New York na representacion di Hulanda tabata cu Premier Rutte.

El’a felicita mi pa nos gobierno nobo, y mi a elabora riba e vision di nos gobierno y con nos ta sigui cu e planes di recuperacion.

Nos a delibera riba sosten di likides y e reunion di conseho di minister di Reino di awe. Semper ta bon pa reuni den persona cu e Premier di Hulanda. Un bon reunion”





# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU INSPECTIE ONDERWIJS

Prioridadnan ta pa mehora, trece tranquilidad y paz bek den enseñansa



Durante siman reunionnan a continua cu diferente "stakeholders" den e veld di enseñansa. Diahuebs atardi na Bestuurskantoor Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a reuni cu Sr. John Hessen Inspector General y Sra. Anoutcka Koolman-Burleson di Inspectie

Onderwijs. A delibera riba varios puntonan di interes y importante pa nos enseñansa.

Tabata un bon reunion y manera Minister a priminti ta scucha, analisa y bin cu un maneho pa reestablece tranquilidad y paz bek den enseñansa y pa

logra esaki lo traha cu portanan habri pa scucha tur "stakeholders" pa e bienestar general. Hunto nos por.

Minister Endy Croes y Inspectie Onderwijs a sali satisfecho di dicho reunion.

**Piedra Plat 98, Aruba**

**Emanto Promudea - DENTAL SOLUTIONS**

Call for your Appointment  
+297 585 3255  
+297 592 9398

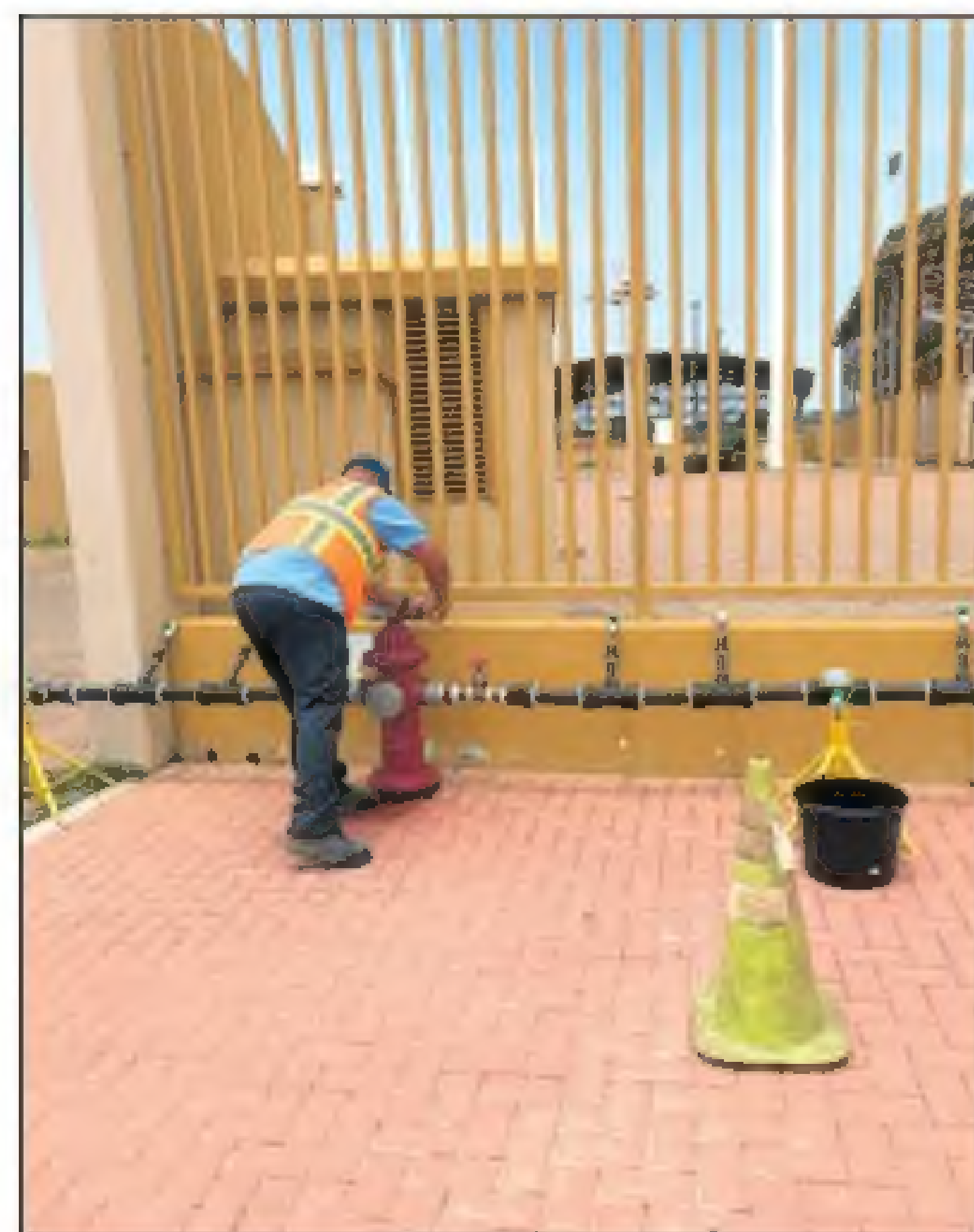
**Aruba Bankers' Association**  
**BANCO DI CARIBE**

**Bon cooperacion  
entre e banconan  
y Cuerpo Policial  
ta pone man riba  
criminalnan**

Den cooperacion entre banconan, atraves di ABA Security Committee hunto cu Cuerpo Policial a logra detene y resolve un caso di un banda criminal internacional cu a bin haci "skimming" aki na Aruba. ABA ta enfatisa cu tur banco ta traha den bon colaboracion cu otro pa proteha tur nan cliente y nos comunidad en general atraves di e Aruba Bankers Association Security Committee.



# WEB ARUBA A ORGANISA EHERCICIO 'PLAN DI RACIONAMENTO' DI AWA



Con prepara nos ta na momento cu produccion y suministro di awa para na WEB? Departamento di maneho di crisis di WEB Aruba e siman aki a organisa un 'Rationing Plan Exercise'. Pa medio di e ehercicio aki e teamnan di WEB, hunto

cu representantenan di Crisis Team di Aruba a train con ta set up un punto di distribucion di awa pa situacionnan di crisis, na momento cu e sistema normal no ta funciona pa largo tempo. Na e punto di distribucion aki a conecta un sistema

di tuberia cu diferente cranchi, pa asina mas cu 1 persona por tuma awa na mes momento. Tambe a traha un set up pa portene cuenta cu registracion, parkeo, line up di hende y hopi mas. E ehercicio ta forma parti di WEB su 'Business Continuity Plan'. Esaki no ta e prome ehercicio relaciona cu crisis. WEB Aruba tin un maneho structural pa ta mas prepara posibel pa situacionnan di crisis.

Awa ta un prome necesidad di bida y ta WEB su responsabilidad pa durante un crisis tambe keda suministra awa na comunidad di Aruba. Pa e motibo ey ta hopi importante cu tin un plan di racionamento. Por defini racionamento

como un distribucion controla di recursonan cu ta scars. Den e caso aki e recurso cu tawata scars ta awa.

E ehercicio a consisti di dos parti. E prome parti a tuma lugha mainta na WEB, caminda a defini e rol y responsabilidadnan di tur esnan cu ta forma parti di e plan di racionamento. E di dos parti a tuma lugha parti merdia dilanti Joe Laveist Sport Park na San Nicolas, aki a haci un simulacro di e set up di e punto di distribucion.

Departamento di maneho di crisis di WEB ta mira bek riba un ehercicio di plan di racionamento hopi fructifero. Aparte di algun punto di adaptacion,

participantenan a haya un bon bista di e procedura y rolnan den un caso di racionamento y con esaki ta funciona den practica.

WEB Aruba ta representa cluster 7, cu ta e cluster di utilidadnan den Crisis Team di Aruba. Aparte di teamnan di WEB, a participa den e ehercicio e representantenan di otro clusternan di Crisis Team di Aruba. Ta trata aki di representantenan di Bureau Rampenbestrijding Aruba, Brandweer Aruba, KPA, Salubridad publico, Departamento Social, DOW, APA y turismo. WEB ta gradici tur participante pa nan participacion activo.



Minister di Husticia y Asuntonan Social, Rocco Tjon:

# ENTREGA DI DIPLOMA

## 14 Polis nobo pa reinforza Cuerpo Policial



Diahuebs 23 di September, hunto cu Korpschef suplente, sra. Irma Gordon y directora di Scol di Polis, sra. mr. Jeanette Richardson Baars MA, a haci entrega di e "basisdiploma N3" na 14 colega.

"Nan a termina e prome parti di nan estudio di 4 aña, y awo practicamente nan carrera policial ta inicia. E grupo di recién graduado por bay reinforza e diferente districtonan aworaki. Un pabien na tur e graduadonan y nan famia. Hopi éxito den boso carrera policial", Minister Rocco Tjon a expresa.

### GRUPO 2021

Tambe a haci uzo di e oportunidad pa adresa poco palabra na e grupo cu aworaki a cuminsa cu nan estudio na Scol di Polis. Grupo 2021. A recorda nan cu di e mas di 500 solicitantenan,

nan a wordo selecta, pues pa nan haci bon uzo di e oportunidad unico aki.

Un oportunidad unico pasobra nan no solamente lo bay forma parti di un organizacion dinamico y profesional, pero nan lo bay forma parti di un famia.

"Scol di Polis ta e curason di e Cuerpo Policial y e docentena tin hopi conocimiento y experiencia. E deseo y plan pa independisa y converti e Scol di Polis den un academia di Husticia lo wordo inicia pronto. Asina lo por percura pa "opleidingen" pa personal existente cana mas lihe, pero tambe por brinda mas curso na ful sector publico (p.e. bijzonder opsporingsambtenaar) y tambe sector priva (safety and security)", Minister Tjon a duna di conoce.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**Durante Asamblea General di Nacionnan Uni (UNGA) na representacion di Reino na New York:**

# PROME MINISTER A REUNI CU PREMIER RUTTE

**Sosten di likides tawata un tema di prioridad den e reunion**

Hunto cu Premier di Hulanda, Mark Rutte, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na New York pa atende e Asamblea General di Nacionnan Uni, UNGA 2021.

E prome reunion di Premier Wever-croes tawata cu Premier Mark Rutte

na Vertegenwoordigincondig di Reino Hulandes na New York. Den e reunion aki a toca varios tema, entre otro a elabora riba e gobierno nobo na Aruba, di e coalicion y con e reparticion a bay y e trabounan cu a tuma luga den cuadro di e screening.

"Premier Rutte a felicita mi tambe cu e gobierno nobo y desea mi hopi exito", Prome Minister a expresa.

E Premiernan a hiba conversacion amplio tambe riba e situacion di Covid. Premier Rutte tawata hopi interesa pa sa con Aruba ta manehando e situacion. Prome Minister a comparti e bon noticianan cu Aruba ta dominando e ola aki y di e variante Delta tambe. Tambe nos a menciona e maneranan con Hulanda por yuda Aruba den esaki.

Un otro tema cu a wordo treci dilanti ta e tema di sosten di likides y e reunion di Consejo di Minister di Reino cu a tuma luga diabierna mainta y e condicionnan pa cu esaki. Prome Minister a duna di conoce cu aki e Premiernan a yega na cierto palabracionnan tambe pa sigui bay padilanti.

"Con cu bay bin, Aruba ta keda depende di e sosten di Hulanda den esaki tambe".

Prome Minister a duna di



conoce cu varios otro tema cu tawata riba agenda a wordo trata.

Esakinan ta temanan cu e Premiernan ta atendiendo hunto durante e Asamblea na New York entre nan e reunionnan cu Secretario General di Nacionnan Uni y tambe e reunion di Asamblea General mes.





# Atracador bou gritamento a drenta luga di lotto na Tarabana



Caya G.F.Betico Croes - Diahuebs den oranan di anochi rond di 8'or informacion a drenta di un atraco na un luga di lotto.

Siman pasa tambe tawata tin un atraco ariba un luga di lotto den Koningstraat. Diahuebs anochi a toca turno na Tarabana Lucky Lottery.

Polis segun vocero

suplente di KPA a yega den 3 minuut, indicando cu nan tawata hopi cerca.

Segun nos a compronde algun rato prome cu e luga tawata bay cera un hoben cu mondkapje a drenta, e señora a pensa cu e persona lo a drenta pa cumpra lotto.

A resulta cu e hoben a cuminsa grita pa placa y lo a pusha e señora unda cu e la logra bay cu



300florin. No tawata tin niun arma involvi. E persona a sali core bay, y mesora patruyanan ariba caya a cuminsa tira

bista ariba e descripcion haya di e señora.

Atraco team y tambe slachtofferhulp a wordo

poni na altura pa presenta na e sitio. Polis ta pidi si un persona por a mira algo por yama tip line 111-41

## Sistema di Asycuda lo ta down pa dos ora dialuna dia 27 di september 2021

- Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu dialuna awo dia 27 di september 2021 no lo tin sistema di Asycuda entre 7.30'or pa 9.30' or di mainta. Esaki ta pa motibo cu lo ehecuta un server update riba e sistema general di Aduana. Esaki ta significa cu brokers no lo por haci declaracion- of pagonan online. Na momento cu e sistema ta funcionando bek, lo procesa e pagonan.

Departamento di Aduana ta spera di por a informa tur cliente y partners debidamente.

Pa pregunta por manda nos un email na: [info@douane.aw](mailto:info@douane.aw) of yama nos na 523-8888.







## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# CONSEHO DI MINISTER DI REINO AWE

Riba agenda di Consejo di Minister di Reino di awe diabierna 24 september, tabata tin e punto di agenda di sosten di likides pa Aruba pa lunanan oktober te cu december di 2021. Lamentablemente Caft a yega na e conclusion cu Aruba no mester haya sosten di likides mas.

Un punto crucial cu ta hunga un rol e biaha aki ta e hecho cu Aruba, apesar di tur esfuerço, no a logra corta 60 miyon florin den cuido di salud den e aña aki, manera Hulanda ta exigiendo, pero ta logra corta 40 miyon. Aruba no ta di acuerdo cu ponencia aki, pasobra esaki no ta posibel den un aña di pandemia, pero asina mes Aruba ta logra corta 40 miyon florin si.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den un reunion cu Secretario di Estado demisionario Raymond Knops e siman aki, a indica cu ta apenas e siman aki e gobierno nobo a huramenta y pues ta apenas awor tin mandato pa por actua. Y e Prome Minister di Aruba a pidi tempo na Hulanda pa por atende cu e puntonan cu Caft ta señala.

A keda palabra cu e peticion pa sosten di likides di Aruba pa e lunanan di oktober, november y december, lo wordo posponi pa e siguiente reunion di Consejo di Minister na fin di oktober.

"Gobierno di Aruba ta trahando riba e alternativanan pa asina por bin na remarke pa e sosten necesario. E hecho cu ta tarda un luna mas, no ta un problema mesora, debi cu e entradanan di pais Aruba ta mehorando poco poco, pero sigur", Prome Ministe Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Apreciabel miembro,

Durante e dianan 27, 28, 29, 30 di september y 1 di october 2021, OPPA ta tene un "open house". Directiva ta invita tur su miembronan pa bishita nan edificio nobo 'e Cas di OPPA' situa na Primavera 6N durante e siman aki di 9:00 am – 12:00 pm.

Dia 1 di october, en conexion cu celebracion di "Dia di Adulto Mayo", OPPA ta organisa 3 dia di exposicion di obranan di man di nos miembronan na nos/boso "Cas di OPPA".

Si bo persona ta interesa pa expone bo obra(nan) di man, bo por laganos sa esaki via telefoon 280-0511 te cu dia 27 di September. Laga e otro miembronan wak bo obra(nan) di man. E exposicion lo dura 3 dia. Esta e dianan 1, 2 y 3 di october 2021.

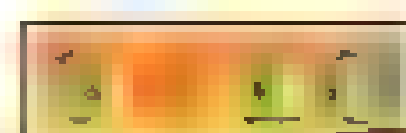
Dia 1 di october di 9:00 am pa 1:00 pm y dia 2 y 3 di october di 9:00 am pa 12:00 pm. Miembronan ta bonbini pa pasa wak e obranan di nos miembro durante e 3 dianan aki. Nos ta conta riba bo presencia.

Lo haya, durante e bishita, tambe algo di pasa boca y un recuerdo pa esnan cu no a haya esaki ainda. Mas den siman boso lo tende di e "open dagen" cu nos lo tin.

Saludos y cuida curpa!







# NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19

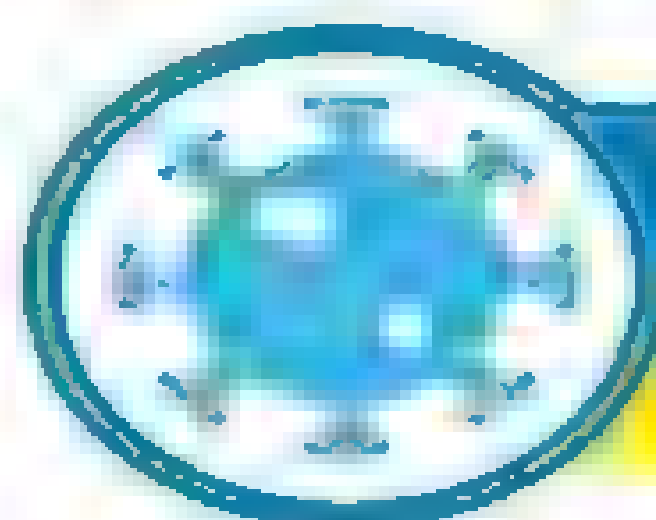


**Emergencia pa covid pashent**

166

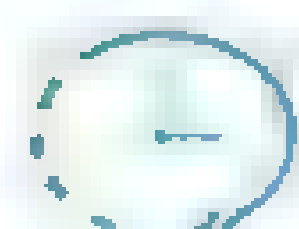


7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**

Yama bo Dokter di Cas



Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

522-4267



Orario di  
oficina so

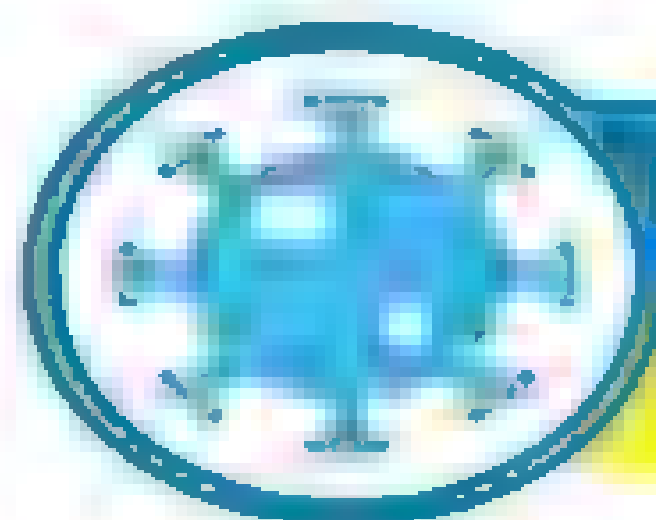


**Test prome cu bay den exterior**

597-4522, 280-0630 y 592-0709



Orario di  
oficina so

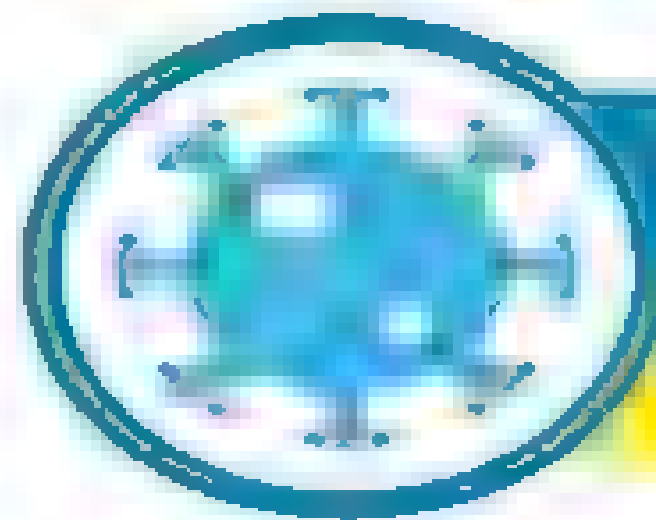


**Persona indocumenta cu sintoma**

280-0101



Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

280-0505



Orario di  
oficina so





# Hulanda: Sosten di likides pa Aruba pa luna di October pa December a keda posponi pa reunion di otro luna; a corta 40 miyon den AZV enbes di 60 miyon.

Riba agenda di Consejo di Minister di Reino di awe diabierna 24 september, tabata tin e punto di agenda di e sosten di likides pa Aruba pa lunanan oktober te cu december di 2021. Lamentablemente Caft a yega na e conclusion cu Aruba no mester haya sosten di likides mas.

Un punto crucial cu ta hunga un rol e biaha aki ta e hecho cu Aruba, apesar di tur esfuerso, no a logra corta 60 miyon florin den cuido di salud den e aña aki, manera Hulanda ta exigiendo, pero ta logra corta 40 miyon. Aruba no ta di acuerdo cu ponencia aki, pasobra esaki no ta posibel den un aña di pandemia, pero asina mes

Aruba ta logra corta 40 miyon florin si.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den un reunion cu Secretario di Estado demisionario Raymond Knops e siman aki, a indica cu ta apenas e siman aki e gobierno nobo a huramenta y pues ta apenas awor tin mandato pa por actua. Y e Prome Minister di Aruba a pidi tempo na Hulanda pa por atende cu e puntonan cu Caft ta señala.

A keda palabra cu e peticion pa sosten di likides di Aruba pa e lunanan di oktober, november y december, lo wordo posponi pa e siguiente reunion di Consejo di



Minister na fin di oktober

Gobierno di Aruba ta trahando riba e alternativanan pa asina

por bin na remarke pa e sosten necesario. E hecho cu ta tarda un luna mas, no ta un problema mesora, debi cu e entradanan di

pais Aruba ta mehorando poco poco, pero sigur", Prome Ministe Evelyn Wever-Croes a duna di conoce

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Di 6 aniversario di SDGs: **BAN ENFOCA PA DESAROYA SOLUCIONNAN INNOVATIVO Y SOSTENIBEL PA ARUBA** Aruba mester di nos tur!

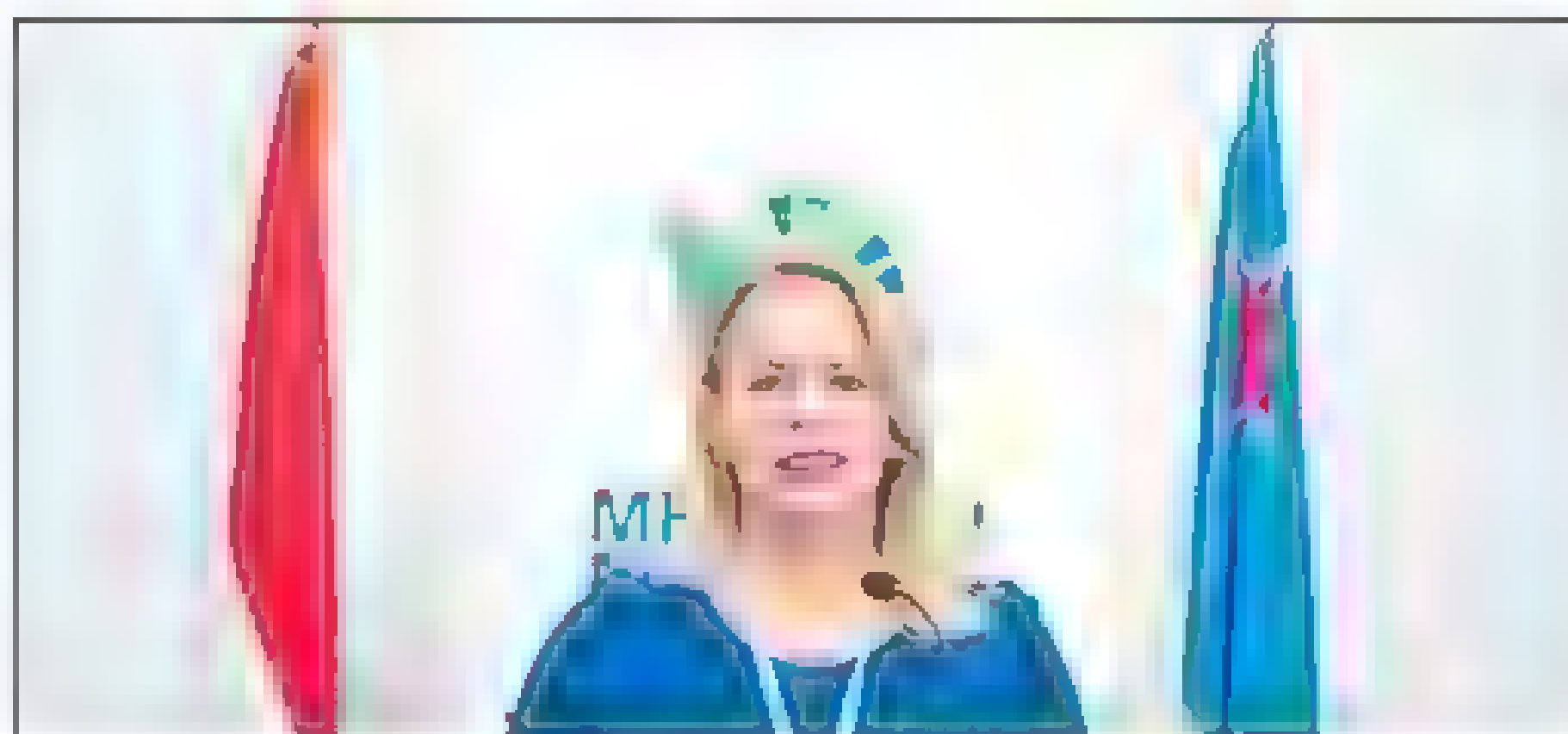
En conexion cu celebracion di e di 6 aniversario di e Metanan Mundial Pa Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni, Comision SDG Aruba a lansa campaña di conscientisacion na IMAX Gloria. Na e ocasion, Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro a reemplaza Prome Minister

Prome Minister a participa pa medio di un video na unda cu e ta enfatisa cu pa Aruba e SDGs ta un prioridad y ta determina pa keda para tras di SDGs pa keda brinda prosperidad y paz y tambe pa logra un planeta sano.

Awor mas cu nunca cu mundo henter tin tur su retonan cu experiencia di e pandemia.

'Mescos cu mundo ta celebra e SDGs, Auba su respuesta na e retonan nos dilanti mester ta uno di union y na unda nos ta invita henter comunidad incluso nos sector comercial y nos NGOs pa hunto nos enfoca pa desaroya solucionnan innovativo y sostenibel pa Aruba,' Premier Wever - Croes a expresa.

'Ban demostra cu accionnan decisivo cu nos lo por progresa y nos lo por avansa y nos lo por crea un futuro resiliente pa un



v tur riba nos isla. Pa realisa e metanan exitosamente y crea un miho bienestar, ta rekeri esfuerso di nos tur y mi ta invita boso tur pa duna boso aporte,

Asina so, por logra e miho futuro pa nos tur. Aruba mester di nos tur,' Prome Minister Evelyn Wever-Croes a conclui.



# Casonan di skimming ta wordo soluciona

## CMB ta gradici Cuerpo Policial Arubano

Nos clientenan lo por ta na altura di e ultimo noticianan den media tocante e reciente atakenan di "skimming" riba e sector bancario di Aruba. Nos ta extremadamente complaci di por anuncia cu debi na e accionnan rapido y decisivo di nos Cuerpo Policial Arubano, a logra captura e malhechornan aki y pone un fin na nan actividadnan criminal. Na mes momento nos lo kier a gradici e ekiponan di Seguridad y staff di tur e banconan, como

tambe nos clientenan cu a hunga un rol significativo den pone e eventonan desafortuna aki yega na un final. Den e siguiente diano, y tumando precaucion abundante, Caribbean Mercantile Bank (CMB) lo tuma contacto cu clientenan cu posiblemente a wordo comprometi pa asina sigura cu nan cuentanan ta safe y tambe pa produci tarhetanan nobo si acaso esey ta necesario.

CMB ta tuma e



### NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19

<b>Emergencia pa covid pashent</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">166</div> <small>7pm-7am di 7 dia na p Quater na Week end full dia</small>
<b>Test den stamam</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">Yama bo Dokter di Cas</div> <small>Orano di oficina so</small>
<b>Kono pa informacion di regla di negoshi</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">522-4267</div> <small>Orano di oficina so</small>
<b>Test prome cu bay den exterior</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">597-4522-280-6630 y 592-0709</div> <small>Orano di oficina so</small>
<b>Persona indocumenta cu sintoma</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">280-0101</div> <small>Orano di oficina so</small>
<b>Turista cu sintoma</b> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">280-0505</div> <small>Orano di oficina so</small>

seguridad y proteccion di su clientenan hopi na serio. Mientras cu nos no por controla e tipo di actividad criminal aki y stop nan di sosode, nos ta agradecido di por dispone di tecnologia necesario y medidanan di seguridad pa proteha nos clientenan. Nos ta masha agradecido tambe di por bisa cu debi na e medidanan di seguridad te cu e fecha di awe CMB no a experencia ningun perdida financiero.

Un biaha mas nos lo kier a gradici nos Cuerpo Policial pa nan trabao

duro y dedicacion den soluciona e incidente desafortuna y pone yega na un fin rapido. Nos kier sigura cu, debi na e medidanan di seguridad avansa, nos ATM nan ta y lo sigui ta un medio safe y sigur pa procesa transaccionnan bancario diario. Tambe nos lo kier a curasha clientenan pa probecha di nos serviccionan di Mobile Banking y e paz mental, y facilidad cu esaki ta ofrece.

Finalmente, nos lo kier a sigura tur cliente cu nos lo continua di ta vigilante

den nos esfuersonan pa percura cu tin seguridad financiero y cu nos lo sigui inverti den e tecnologianan rekeri pa proteha nos banco y nos balar di mas importante cu ta nos clientenan.

Si tin cualkier pregunta of pa mas informacion, por favor tuma contacto cu nos servicio di eAmigo Online Assistance via [cmbnv.com](http://cmbnv.com) y un representante lo atende bo via Live Chat, of tambe por yama nos Contact Center na +297 522-3000.



# Minister Dangui Oduber a reuni cu e secretaris general di Volkgezodheids Welzijn en Sport

Den cuadro di e bishitanan cu ta tumando lugar na e islanan di caribe Hulandes diahuebs mainta minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu e secretaris general di Volkgezodheids Welzijn en Sport di Hulanda sra. Abigail Norville hunto cu su delegacion.

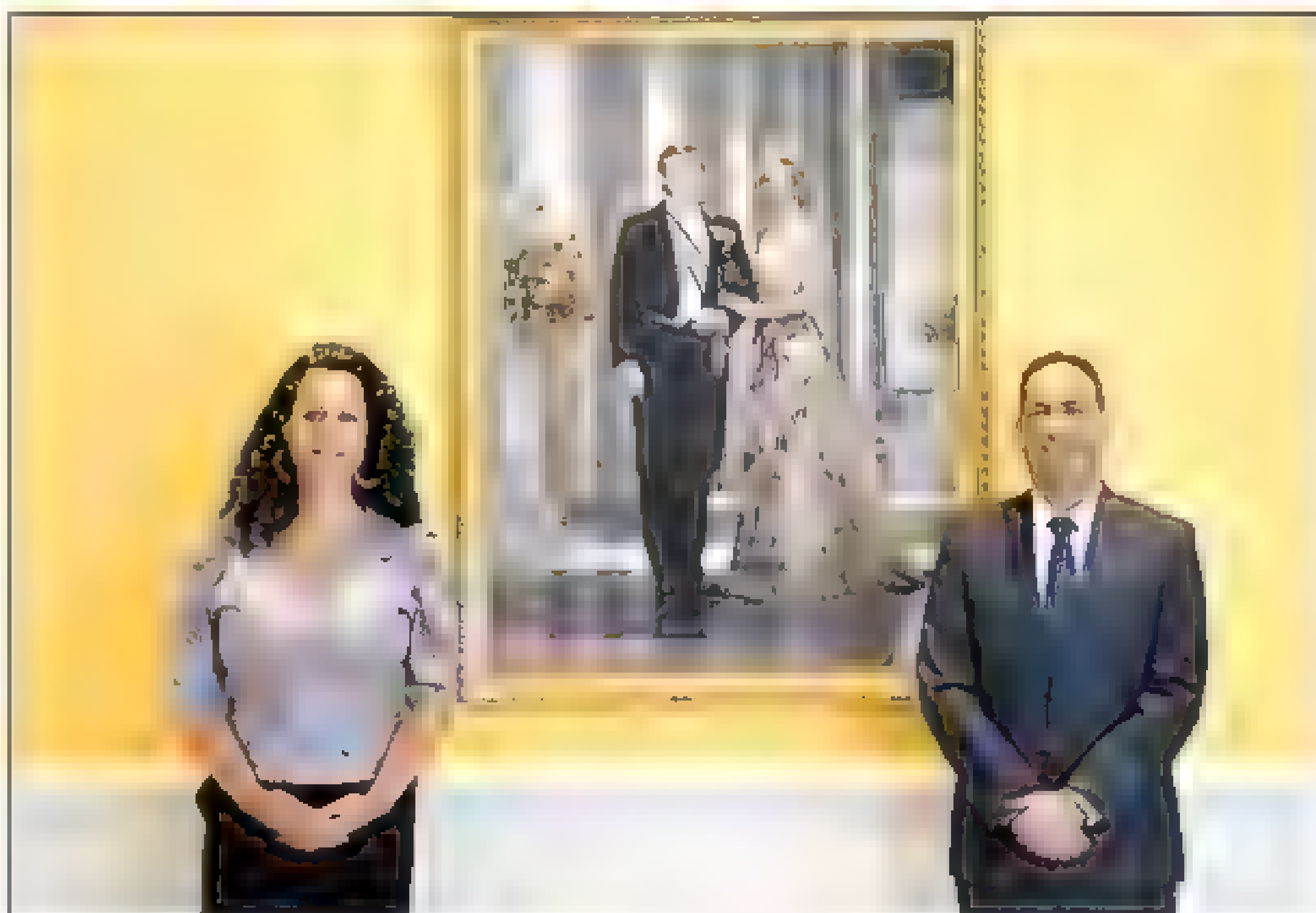
Durante e encuentro aki minister a gradici e ministerio di VWS pa e cooperacion cu nan a brinda na pais Aruba durante e temporada dificil den e pandemia. VWS a yuda Aruba hopi bon riba e parti di "bron contact onderzoek", e programa di vacunacion y vacuna. Tambe nan a duna Aruba sosten financiero pa cu e personal di AMI cu a reenforza hospital di Aruba den e seccion di COVID y alaves yuda hospital pa expande den e cantidad di unidadnan di cuido intensivo por medio di mas ekipo.

Diotro banda e secretaris general a muestra hopi interes y duna elogio na e actividadnan exitoso cu Gobierno di Aruba a ehecuta den cuadro di e vacunacion. Actividadnan manera

e vacunathonnan cu a keda organisa y tambe e mobile team cu tabata mobilisa na diferente cas nan di cuido y/of hendenan di edad na cas nan particular pa brinda e servicio di vacuna.

Secretaris general tabata interesa pa sa mas kiko ta e plannan cu Aruba tin pa cu e temporada despues di COVID relaciona cu Salud Publico teniendo na cuenta cu COVID no lo bay desaparece mas. Minister Dangui Oduber a indica cu Aruba tin como meta pa aumenta e capacidad di unidadnan di cuido intensivo na 14. Minister a splica e secretaris general cu Gobierno di Aruba lo bay enfoca hopi mas den e tema di prevencion conhuntamente cu inovacion, esaki nan lo bay hunga un rol importante. E mandatario a muestra secretaris general cu Aruba tin un plan nacional di prevencion y desicionnan cu wordo tuma lo wordo tuma a base di e plan aki.

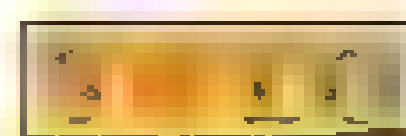
Minister Dangui Oduber ta haya cu e ecuentro a bay den un forma ameno caminda Aruba



por sigui conta cu un bon cooperacion entre Ministerio di Salud Publico y Ministerio di Volkgezodheids Welzijn en Sport.







# Karta habri na e Prome Ministernan di islanan di Ex-Antias Hulandes

Bonaire – 22 September, 2021

E Prome Ministernan Karibenjo lo ta adornu Hulandes o nan lo ekspone e violashonan di e UN Charter dor di Hulanda riba e pueblonan Hulandes Karibense?

Na momento ku Prome Ministernan di Ex-Antias, asina yama islanan o paisnan outonomo atende e di 76 Asamblea General di Nashonan Uni mientrastantu ku nan gobiernonan i parlamentunan di nan islanan ta subordina na poder di e gobierno di Prome Minister Hulandes Rutte.

Sekretario di Estado Knops, ku a forsa nan- Korsou, Aruba i St Maarten- pa entrega i sede mas di nan ya limita outonomia ku nan tabata posee, ku tabata kaba bou di e minimo standard di Nashonan Uni i ley internashonal, pa por a hanja ayudo pa Covid-19. E pregunta ta ku nan partisipashon ta boluntario o ta bao di menasa di Hulanda pa propaganda Hulandes? Nan lo partisipa den reunion di alto nivel i lobby pa fondonan di Sustainable Development Goals(SDG) i Small Islands Development Islands(SIDS) di nashonan uni bao di menasa Hulandes?

E kua ter pome ministernan ta na nivel igual? Kua PM ta e hefe di delegashon pa e Asamblea General? Ken lo papia riba e podium – un prome minister, un minister di Reino, e ambasadador na Nashonan Uni, e PM di Korsou, Aruba o St Maarten?

E pregunta prinsipal ta si ku e Prome Ministernan Karibense lo ekspone i denunciasa na Asamblea General i mundu e agreshon Hulandes i violashonan komete kontra e pueblonan Karibense di Reino. Nan lo konta Nashonan Uni i mundu e berdad?

Hipokresia di marka mayo ta ku e pome minister Hulandes Rutte ku ta asisti no ta e gobierno ofisial nobo di Hulanda pasobra e elekshonan Hulandes ku a wordu tene na Mart 2021, te ku awe nan no a logra forma un gobierno, i esepialmente debi ku e proseso aki ta wordu primeramente mina pa “eksploshon di eskandalonan di rasismo/deskriminashon/korupshon” viktimizando e mesun suidandonan Karibense ku ta wordu mis-representa na Nashonan Uni pa e propaganda Hulandes aki.

Ademas, kon ta posibel ku e Komite CERD resientemente a akusa e gobierno Hulandes di violashonan di derecho humano i seriamente i fuertemente a kuestiona e mesun gobierno di prome minister Hulandes ku a forsa e akuerdo di COHO i kontinuashon di kolonialismo Hulandes riba pueblonan Karibense di Reino mientrastantu ku e prome ministernan Karibense ta asisti na e show Hulandes na Nashonan Uni? Nan lo no ta kometiendo traishon di nan mes pueblonan?

E kampanja pa lobby pa e fondonan di Sustainable Development Goals 2030 i SIDS dor di e prome ministernan Karibense subordina no lo wordu usa den mes strategia ku e Milenium Development Goals fondonan pa eradikashon di pobresa, ku e Hulandesnan a usa eksitosamente pa atrae, dividi i destrui Antias Hulandes? E asina yama islanan outonomo no lo tin mesun suerte ku Bonaire, keriendo ku dor di entrega nan outonomia nan lo risibi e fondonan di

SDG? Te ku awe, e pueblo Boneriano no a risibi fondo di MDG pa eradika pobresa. Esaki todo lo kontrario ku e promesanan ku a wordu hasi na e aneksashon ilegal di Bonaire nan 10-10-10 ku a resulta den mas pobresa ku nunca antes; 3 banko di kuminda a surgi bao di gobernashon kolonial Hulandes; e hendenan lokal mester traha dos pa tres trabao pa sobrevivir, i mas ku 50% di e populashon di e isla ta biba bao linja di pobresa. Standard Hulandes: mesun plan, mesun resultado pa e islanan CAS?

Finalmente, e menasa mas serio pa nos islanan su trajektoria pa re-list ta ku nan presensia na Nashonan Uni komo “Prome Minister” di e paisnan (ku no ta independiente) semi-outonomo por konfundi algun di e Estadonan independiente- esepialmente ora ku e tema di re-inskripsion riba e lista di Nashonan Uni di mesun islanan outonomo aki wordu plantia- na Nashonan Uni. Esaki por seriamente peligra e derecho legitimo di nos pueblonan pa wordu proteha komo un Teritorio-Sin-Propio-Gobernashon bao di skrutinashon di Nashonan Uni, kaminda Hulanda lo tin e obligashon pa raporta anualmente na Nashonan Uni den konformidad ku Artikulo 73.

Esaki lo ta otro momento kritiko kaminda e prome ministernan di e pueblonan Karibense lo tin ku hasi un eskoho historiko. Nan bao di menasa Hulandes lo skohe banda di e opresor Hulandes i traishona nan pueblonan un biaha mas manera tabata e kaso na 1955 den e 10 Asamblea General di nashonan uni?

Fundashon Nos Kier Boneiru Bek- Bonaire Human Rights Org- Decolonization Chapter Former Neth. Antilles

CC Sekretario General di Nashonan Uni, Sr Antonio Manuel de Oliveira Guterres

Komite riba Eliminashon Rasial i Deskriminashon

Parlamentu i Gobierno di Hulanda

Parlamentu i Gobierno di Korsou

Parlamentu i Gobierno di Aruba

Parlamentu i Gobierno di St Maarten

Caricom

COPPPAL

Parlatino

CELAC

Global African Congress

Facts riba kontinuashon di kolonialismo Hulandes den Karibe, Korsou-Aruba-St Maarten- Bonaire- St Eustatius

Korsou: e prome minister di Korsou, gobiernu i parlamentu ta bao di supervishon finansiero no-demokratiko di di nan presupuesto, ta subordina na desishon i leynan di Reino, i ta permanese bao di menasa fuerte di intervenshon dor di Den Haag i resientemente pa motibu di krisis di Covid-19 nan a wordu blackmail pa entrega mas outonomia i ta subordina na un entidad Hulandes no-demokratiko (COHO), ku ta possee poder pa kontrola tur aspekto di e isla. Den otro palabra, debilbe na gobernashon kolonial den un flus moderno.

Aruba: e prome minister di Aruba i gobiernu



I parlamentu ta aktualmente bao di un supervishon no-demokratiko finansiero di nan presupuesto i meskos ku Korsou, ta subordina na desishon i leynan di Reino, a blackmail nan pa firma i entrega mas outonomia dor subordina nan gobiernu na un institushon Hulandes no-demokratiko (COHO), ku ta posee podernan pa kontrola tur aspekto di e isla. Den otro palabra, debilbe na gobernashon kolonial den un flus moderno.

St Maarten: prome minister di St Maarten i parlamentu i gobiernu ta aktualmente bao di kontrol no-demokratiko di nan presupuesto i nan gobiernu ta wordu dirigi pa Den Haag. Ta subordina na desishon i leynan di Reino. E Hulandesnan a abusa di kaos despues di orkan Irma, e nesesisat pa ayudo finansiero pa rekonstrukshon, i resientemente e krisis di Covid-19 ku un aktitud di sino o fono pa pone parlamentu i gobiernu di St Maarten bao di menasa i blackmail nan i despues di algun resistensia pa firma un akuerdo “ilegal” di COHO, ku ta subordina nan demokrasia bao di e institushon Hulandes no-demokratiko aki. Meskos ta debilbe na gobernashon kolonial den flus moderno.

Bonaire: e pueblo Boneriano ta wordu governa den un status kolonial kontra di nan deseo. Nan demokratikamente i legalmente a rechaza e status, pero mas alarmante ta e proseso systematiko andando: e kampanja di kolonisashon di imigrashon/establese nobo ku a kuminsa ku maneho habri sin restriksion di imigrashon pa tur Hulandes-Oropeo i sin e posibilidat pa atende o para esaki. E destitushon i eradikashon di nos pueblo ta kompleto ya ku nos a wordu reduci na un grupo di minoria riba nos mes isla den korto tempu desde e aneksashon ilegal na 10 oktober 2010, i kaminda nos a wordu ankra bao di derechonan desigual den Konstitushon Hulandes na Oktober 2017.

St Eustatius: e mesun situashon ku Bonaire i ademas e akshon i intervenshon unilateral no-demokratiko di e Hulandesnan na St Eustatius na februari 2018, derokando e gobiernu legitimo demokratikamente elegi pa medio di poder abusivo di ley i ku polis i forsa militar riba standby. Esaki a wordu sigui ku nombramento di gobernante kolonial no-demokratiko gobernando e pueblo Statiano i tenementu di un elekshon di farse na 2020 pasobra e hdenan demokratikamente elegi no ta posee ni podernan pa desishon ni ehekutivo i ta permanese bao di gobernashon-kolonial-Hulandes.





# Diasabra 25 di september: IMSAN ta presenta “Cana Kibra y Vacuna”

ORANJESTAD, Aruba –23 di September: Cu e meta pa yega mas cerca posibel di comunidad y brinda e oportunidad pa busca e vacuna di COVID-19 mas cerca di cas, IMSAN den colaboracion cu DVG ta organisa diasabra dia 25 di September un dia di “Cana Kibra y Vacuna” of tambe yama ‘Walk In’ pa comunidad bibando pariba di brug.

For di 9’or di mainta te cu 4’or di atardi ‘non stop’ tur persona di 12 aña of mas bibando na Aruba cu ainda no a logra vacuna contra COVID-19,

por haci esaki door di yega IMSAN cu nan carnet di AZV of nan AZV digital y vacuna.

Corda cu mucha bou di 18 aña mes- ter presenta cu un mayor na mo- mento di vacuna.

Esnan cu tambe por vacuna ta:

- ☐ Studentenan Arubiano cu vakantie na Aruba of cu stage op- drecht.
- ☐ Inmigrante bibando mas cu 6 luna na Aruba cu of sin permiso.
- ☐ Ciudadano cu paspoort Hulandes

bibando/trahando mas cu 1 luna na Aruba.

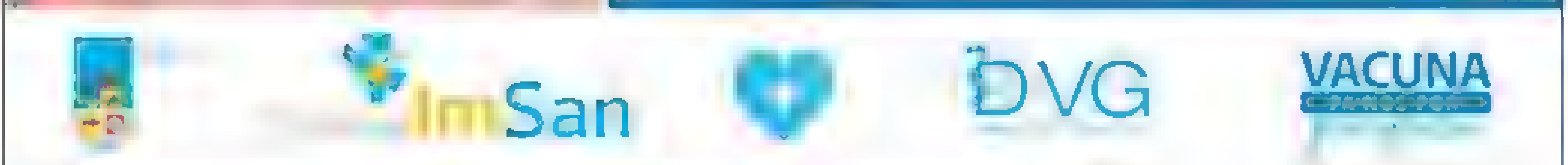
No perde e ocasion aki pa bin busca bo vacuna contra COVID-19.

Riba e dia aki lo tin vacuna di Pfizer y tambe Johnson & Johnson pa comunidad por scoge cua e ta de- sea. Ta importante si pa informa cu Johnson & Johnson no por wordo duna na mucha bou di 18 aña y tam- poco na hende muher na estado.

IMSAN y DVG ta invita tur ciudada-

no cu ainda no a logra vacuna pa probecha y yega diasabra awo dia 25 di September na IMSAN, San Nico- las y busca bo vacuna pa bo tambe ta proteha y alavez contribui na meta pa reduci e cantidad di casonan di COVID y yuda nos pais recupera.

Corda cu vacuna no ta solamente un acto di solidaridad y responsabili- dad conhunto caminda niun hende por keda atras; pero mas tanto, va- cuna ta un acto di amor pa bo mes, bo famia y bo pais!





# GRUPO DI BULGARIA Y UN PERSONA DI SANTO DOMINGO ARESTA DEN SUPUESTO SKIMMING FRAUD

Oranjestad - Dialhuebs anochi poco laat den careda di 10'or, autoridad den e caso aki departamento di Crimen Organisa tawata vigila un grupo di stranhero.

Pa algun dia recherchenan tawata tin bista y of informacion di e grupo aki relaciona cu skimming.

Ta trata di tres persona procedente di Bulgarije y un persona di nacionalidad Dominicano. Segun informacion, e ultimo aki a wordo aresta den oranan di atardi.

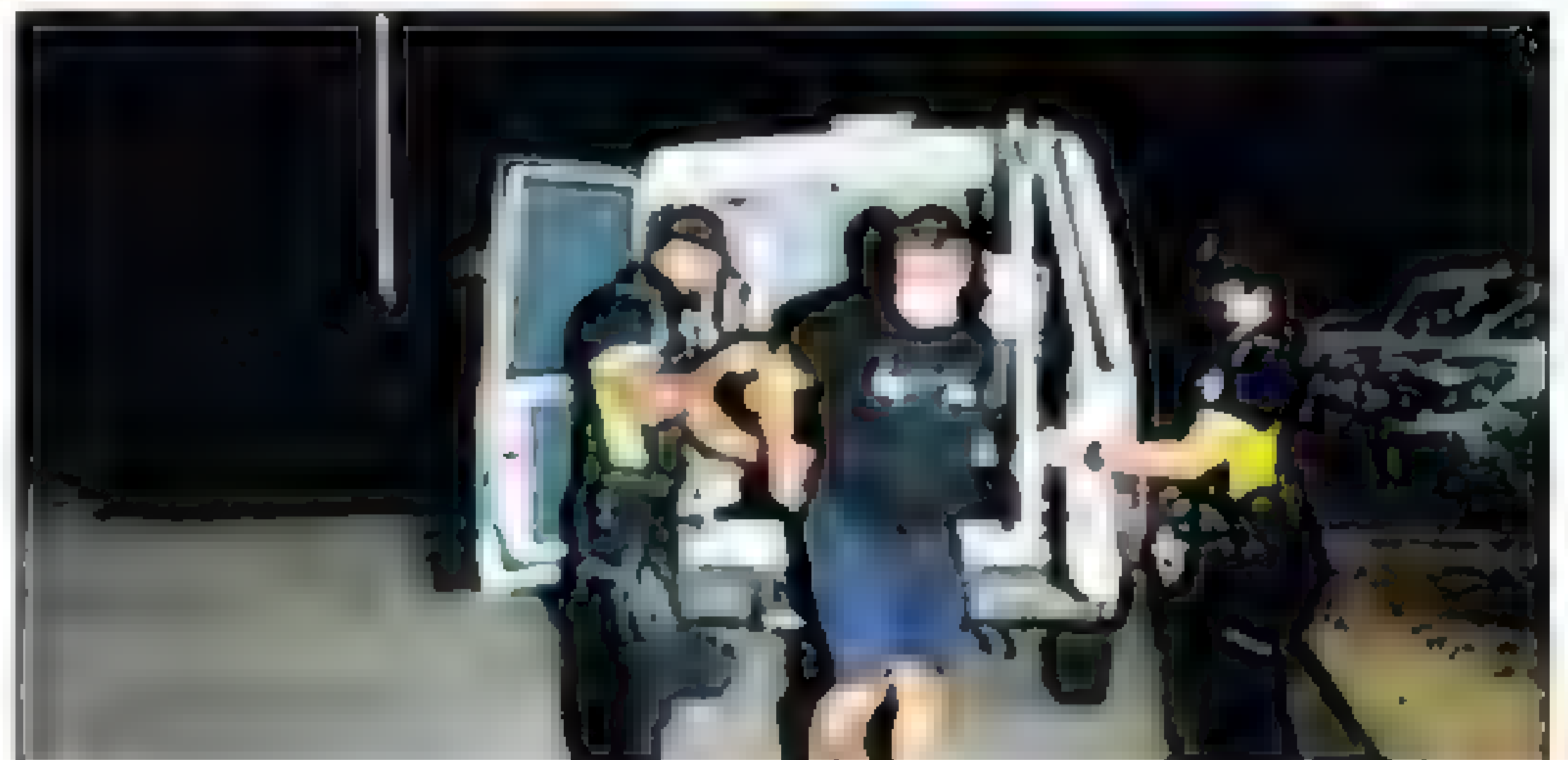
Mientras cu e otro tresnan a ser aresta na un adres den Madiki den orana di anochi.

Por a mira cu polisnan a haya y a confisca artefactonan cu posiblemente tin di haber cu skimming. Un Nissan Versa color blauw staciona pafo di cas a wordo rista y por a mira cu recherchenan tawata mira tur recibo cu nan por a haya den e auto.

Tur esnan aresta a wordo

transporta pa wardanan di polis separa mas cu claro.

Pa locual ta e vehiculo esaki tambe a wordo confisca pa mas investigacion y cu takelwagen hiba un warda unda cu si ta bon nan lo sigui rista den dje.



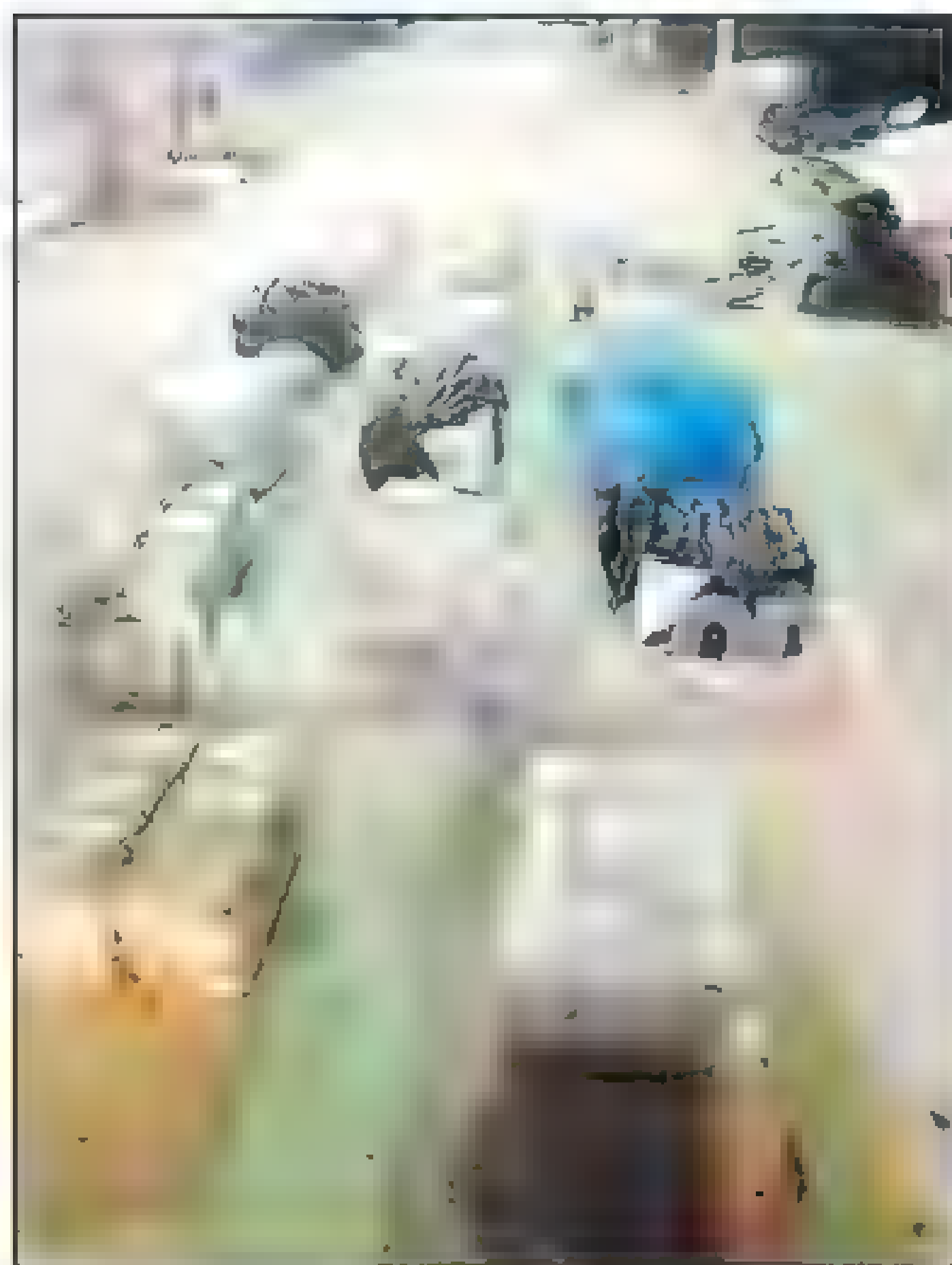
**Solo di pueblo pagina social**

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

**solodipueblo@gmail.com**  
**of Yama 585-9500**

# GUARDA COSTA A GARA TRAFICADORNAN DI DROGA RIBA LAMA, A DETENE 8 PERSONA Y A HAYA VARIOS BULTO DI DROGA



E radarnan di Guarda Costa a detecta 2 boto sospechoso y un barco local cerca di Curaçao diamars anochi. Despues di e deteccion aki, Guarda Costa RCC a manda mesora e cutter Jaguar na e sitio pa por intercepta e contactonan sospechoso aki. E helicopter NH-90 cual ta abordo di Zr. Ms. Holland navegando den Caribe a yuda e Jaguar durante e interceptacion. Multiple

tironan di advertencia a ser dispara durante e interceptacion pa forza e Go-Fastnan pa nan para. E 8 sospechosonan abordo di e botonan a ser deteni y entrega na polis di Curaçao pa sigui cu e investigacion.

Mientras e cutter Jaguar a saca e bultonan di droga cu ayudo di e helicopter di Guarda Costa y nan a transferi esakinan na polis.



## NOS-SNACKS

Diadomingo dia 23 Sept  
Nos Snack ta bai tin

Su Plato di Pasco, cu lo ta Lasaña,  
ayaca, ham di pasco, Salada di galiña  
y dinner rolls  
pa  
solamente 15,=



**PA PEDIDO YAMA**  
**585-2585**  
HASI BO PEDIDO  
TREMPAN





# SOLO SALUD



## 5 remedi pa regula e periodonan menstrual

E duracion di e sangramento menstrual por varia den funcion di actividad hormonal di cada hende muhe.

Den condicionnan normal, e ciclo menstrual ta dura den un promedio di 28 dia. Sin embargo, si e tempo entre un periodo y otro ta cambia di forma constante, e ora por bisa cu e ta iregular.

Con por regula e periodonan menstrual? E tratamento ta depende den gran medida di e causa subyacente di e iregularidadnan.

Sin embargo, ta existi algun remedi natural cu por contribui cu e ciclo por reestablece pa normalisa. A continuacion nos kier comparti en detaye 5 alternativa cu bo por purba na cas.

Remedinan natural pa regula e periodonan menstrual

E remedinan natural pa regula e periodonan menstrual sa contribui na ekilibra e actividad hormonal di e hende muhe

Mayoria ta sigur y no sa causa efectonan secundario, cu excepcion den caso di embaraso, lactancia of problemanan di tiroide.

Den e casonan special aki, ta primordial consulta previamente cu dokter prome cu consumi nan.

### 1. Ginger

E remedi aki di medicina tradicional a wordo evalua den algun estudio, demostrando un mehoria den e sangramentonan menstrual

Den medicina tradiciona, ginger a bin ta wordo uza como aliado pa regula periodonan menstrual.

Sin embargo, te cu e fecha no tin suficiente evidencia



pa corobora e efectonan aki

Apesar di esaki, algun estudio por a determina cu e tin efectonan beneficioso den caso di sangramentonan abundante of sindrome premenstrual.

### Con pa uz'e?

- E specerj aki por wordo agrega den batido, thee of salada

- Sin embargo, e forma mas comun di probecha di su propiedadnan ta cu e preparacion di un infusion. E bebida por wordo bebi 2 biaha pa dia, preferiblemente cu antelacion na e periodo.

### 2 Cane

Cane ta wordo uza desde antiguedad como complemento pa molesternan relaciona cu menstruacion.

Ademas di faborece e control di iregularidadnan di e periodo, tin efectonan positivo den e alivio di dolor menstrual y e sangramentonan abundante

### Con pa uze?

- Manera ta den e caso anterior, por añadi den su estado natural den diverso receta.

- Tambe por prepar'e den thee, añadiendo un telep di e specerj den un cup di awa herbiendo. Tras di laga e bebida reposa, bo por haci'e dushi cu honing.

### 3. Binager di appel pa regula periodonan menstrual

Pa e caso di ovario polikistico, binager di appel por aporta beneficionan pa su regulacion. Den 2013 a publica un investigacion cu a demostra cu tumra

rond di 15 ml di binager di appleider organico, por contribui na regula e menstruacion den muhernan cu e sindrome di ovario polikistico (SOP). Sin embargo, ta rekeri mas evidencia pa por corobora e efectonan aki. Apesar di esaki. Ta bal la pena purba e ingrediente como remedio pa e iregularidadnan di e periodo.

Es mas debi na su contenido di nutriente, e por ta beneficioso pa otro procesonan importante di e curpa.

### Con pa uze?

- Prome, basha un cuchara (15ml) di binager di appel den un glas di awa lauw

- Bebe e remedi aki na yuda tur dia.

- Si bo ta desea, endulsa e bebida cu un cuchara di honing.

### 4. Wild Yam, ta contene fitoestrogenonan cu por yuda regula e hormoonnan femenino. E ta wordo uza den medicina tradicional pa controla periodonan menstrual iregular.

Sin embargo, mester uz'e cu moderacion, ya cu no tin suficiente evidencia pa respalda su seguridad.

### Con pa uz'e?

- Herbe un telep di e rais (mas of menos 5g) den awa durante 10 minuut

riba candela abao.

- Despues di esey, laga e bebida reposa y despues col'e.

- Bebe dos cup pa dia, mas of menos 3 pa 4 dia prome cu e periodo.

Nota: consulta cu dokter si bo ta bebiendo medicamento of si bo ta sospecha cu bo ta na estado.

Den ambos caso, e consumo di e thee aki por ta contraproducente.

### 5. Peterselie

Mas leu di su uzo pa regula e menstruacion, peterselie por reduci e hinchason ocasiona den e periodonan menstrual.

Peterselie ta un yerba cu aplicacionnan culinario y medicinal interesante. Den loke ta referi e ciclo menstrual, e por ta hopi beneficioso, ya cu e ta yuda reestablece e menstruacion ora cu ta presenta iregularidadnan. Ademas, door di ta diuretico, e ta minimalisa e retencion di likido den e dianan aki.

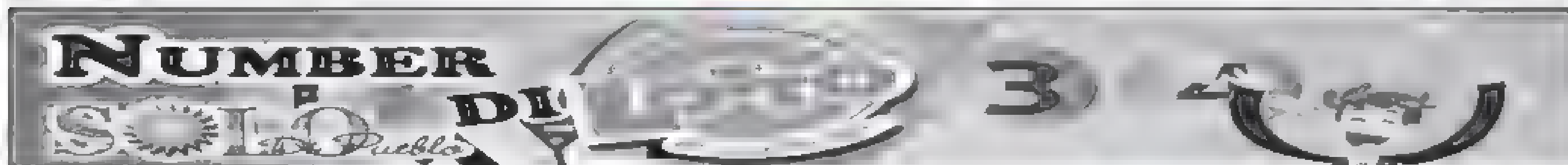
### Con pa uz'e?

- Prome, prepara un infusion añadiendo un cuchara di blachi di peterselie den awa herbiendo.

- Laga e bebida reposa pa 10 minuut y cole

- Bebe dos cup pa dia, specialmente un siman prome cu e periodo. Resumiendo, e preparacion di remedinan natural por ta un complemento pa regula e periodonan menstrual. No obstante, e evidencia cientifico ta limita, pa cual ta importante consulta cu un dokter prome cu bebe nan.

Ademas, ta conveniente evalua pa kico ta produci e iregularidad.



Lotto Merdia  
SEPTEMBER 24

<b>CATON</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 3336	Sorteo #	Joker Letter
6314	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
1261	0 x Match 4+	
4073	0 x Match 4	1.225.000,-
	0 x Match 3	
	0 x All 12 00	
<b>NO 4</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 3336	Sorteo #	Prizimo Jackpot
5194	0 x Jackpot	63.000,-
	0 x Match 4	
	0 x All 12 00	
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1392	Sorteo #	Mega Ball
6941	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
	0 x match 4	
	0 x All 500 00	300.000,-
	0 x All 50 00	
	0 x All 15 00	
<b>ZOMAS</b>	<b>MEGA PUS</b>	Afl. 400.000,-
Sorteo # 3336		
4811		
Piscis		
<b>LUCKY</b>	<b>ROMBO</b>	
Sorteo # 210	Sorteo #	
522		
FP		

Lotto ANOCHI  
SEPTEMBER 23

<b>CATON</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 7448	Sorteo #	Joker Letter
0366	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
6217	0 x Match 4+	
6423	0 x Match 4	1.225.000,-
	0 x All 12 00	
<b>NO 4</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 6490	Sorteo #	Prizimo Jackpot
9765	0 x Jackpot	01-02-08-18-20
	0 x Match 4	----- Prizimo Jackpot -----
	0 x All 12 00	63.000,-
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1195	Sorteo #	Mega Ball
1017	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
	0 x match 4	
	0 x All 500 00	300.000,-
	0 x All 50 00	
	0 x All 15 00	
<b>ZOMAS</b>	<b>MEGA PUS</b>	Afl. 400.000,-
Sorteo # 5249		
0123		
Cancer		
<b>LUCKY</b>	<b>ROMBO</b>	
Sorteo # 179	Sorteo #	
153		
FP		

**HOTLINE**

**SOLAR PUEBLO**

744-0444

**CAPT'E Y MAND'E**

Lotto MERDIA  
SEPTEMBER 23

<b>CATON</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 3335	Sorteo #	Joker Letter
1262	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
5013	0 x Match 4+	
4413	0 x Match 4	1.225.000,-
	0 x All 12 00	
<b>NO 4</b>	<b>Loto</b>	
Sorteo # 3335	Sorteo #	Prizimo Jackpot
7649	0 x Jackpot	62.000,-
	0 x Match 4	
	0 x All 12 00	
<b>OFF</b>		
Sorteo # 1391	Sorteo #	Mega Ball
5732	0 x Jackpot	----- Prizimo Jackpot -----
	0 x match 4	
	0 x All 500 00	300.000,-
	0 x All 50 00	
	0 x All 15 00	
<b>ZOMAS</b>	<b>MEGA PUS</b>	Afl. 400.000,-
Sorteo # 3335		
1718		
Geminis		
<b>LUCKY</b>	<b>ROMBO</b>	
Sorteo # 209	Sorteo #	
029		
FP		

**AK**

**Sushi di cura?**

Nos ta tir'e afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

BAN TENE ARUBA LIMPI



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIASABRA 25 DI SEPTEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIABIERN 24 DI SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:34 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM

### BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST Y ZUIDOOST:  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA:  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
DE BI NA HUMEDAD LIMITA DEN REGION NO TA SPERA  
DESAROYO DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO.  
SINEMBARGO, DURANTE ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA  
TEMPORALMENTE MAS NUBIA POR FORMA Y PASA RIBA  
E ISLA CU CHANCE PA LOCALMENTE UN AWACERO  
PASAJERO.

CONDICIONAN MARITIMO: ESTADO DI LAMA  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN  
PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA  
MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 4, TE LOCALMENTE  
5 PIA

AVISO/ ALERTA  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE  
HORCAN SAM TABATA SITUA NA 2000 KM OOST-ZUIDOOST  
DI ISLANAN Ariba Y TA MOVE DEN DIRECCION WEST  
SAM TA TE AHINDA SOLAMENTE UN MOLESTER PA  
NAVEGACION MARITIMO.

UN AREA DI MAL TEMPO SITUA NOORD-NOORDOOST DI BER-  
MUDA  
TIN UN CHANCE GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CY-  
CLON  
TROPICAL DEN PROXIMO 48 ORA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 34 / MIN 29 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE  
BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;  
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

**Tur Mucha**  
**bon vacuna**



### Pa Kiko?

Pa proteha y preveni e desaroyo di  
COVID-19 den mucha.

### Pa Kiko?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal  
na Aruba.

### Pa Kiko?

Pa proteha y preveni e desaroyo di  
COVID-19 den mucha.

### Na unda?

Ira e WIL Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)  
cu ta e instancianan

na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña

WIL Noord	81-4514	swgk.noord@wilpeimkruisaruba.org
WIL Oost	281-4515	swgk.oost@wilpeimkruisaruba.org
WIL Santa Cruz	281-4517	swgk.santacruz@wilpeimkruisaruba.org
WIL San Nicolas	281-4523	swgk.sannic@wilpeimkruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	572-4294	ig.jgcz@gaw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion ta keda personal y confidencial

**Macuarima #57**

GIVING YOU A LEGENDARY HAIRCUT WITH A  
TRADITIONAL SERVICE

Legado de las Estrellas  
Stadium, San Juan

Give us a call

297-743-1908

# SERVICIO Y COMPRA

## SOLo Pueblo OBITUARIO



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250.00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400.00

Pa mas informashon por tumu contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 pa mas pa  
dama de la familia

**Ta buska cas pa huur**

Call 5645064

**Ta buska cas pa compra**



## Construction

Drecha dak, coriente, verf,  
Welder, plumming, metsla,  
Carpinte y hasi cura limpi

Yama 560-8568

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIS SPECIAL  
AWC 75,-



**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201

## TA HUUR

Apartamento  
Muebla na  
Bakval  
Afl 775.00  
Yama:  
740-5370

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE

### Chevrolet Equinox 2017

50km top condishon  
mesco nobo na  
mitad di prijs 40 mil fls

**call 5694343**  
for test drive





# Exprodesk ta invita tur musico pa participa na e campaña di "WDNA-88.9FM"

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk ta invita tur musico pa participa na e campaña di "Miami's 88.9FM WDNA Broadcasting Radio". Si bo ta un musico y bo ta pensa riba e posibilidad pa extende bo carera, esaki ta bo oportunidad pa Bo resona den exterior y crea un 'fan base' mas grandi. E campaña lo cuminsa dia 24 di september 2021 te cu dia 9 di october 2021 y lo ta

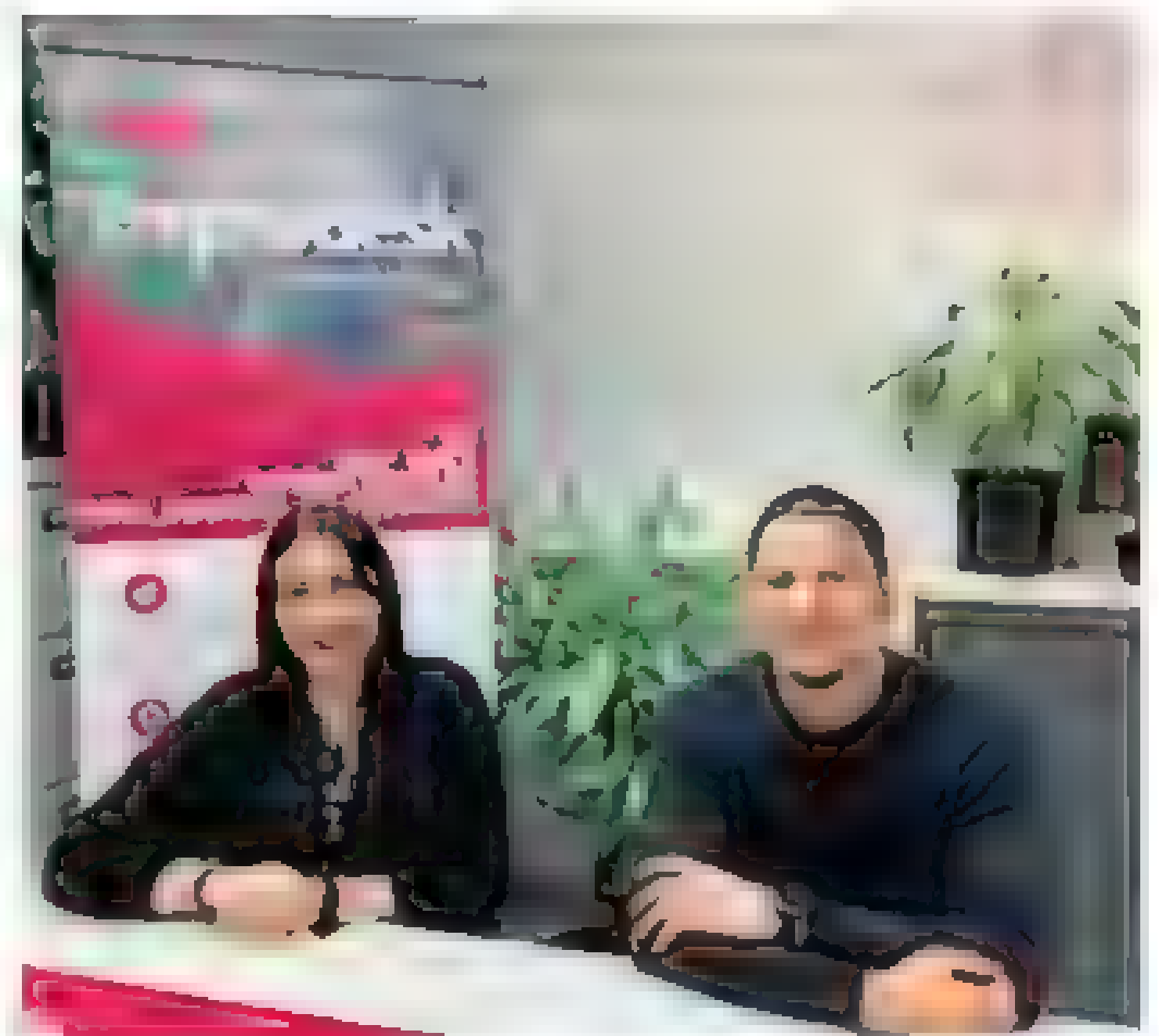
completamente gratis pa participa.

E campaña "WDNA" ta un campaña unda cu Exprodesk ta duna nos musiconan local e oportunidad pa nan propio composicion resona na Florida y asina duna nan e oportunidad di por expande nan musica na un otro nivel.

Tur musico di tur genero lo por participa na e campaña aki. Pa participa nos ta pidi tur nos musiconan cu ta interesa

pa primeramente inscribi nan canticanan na Oficina di Propiedad Intelectual pa nan por ta protegi bou di e derecho di autor. Siguiientemente nos ta pidi pa esnan cu kier manda nan canticanan, pa haci esaki via un MP3 audio file hunto cu nan link di YouTube si acaso nan tin videonan. Tur musico mester manda nan canticanan/audio files prome cu dia 9 di october 2021 na: [s.meijer@deaci.aw](mailto:s.meijer@deaci.aw)

Di e manera aki Ex-



prodesk tin como meta pa promove nos musiconan Arubano di tur genero door di expone nos canticanan local riba mercado internacional. Di e manera aki tambe Exprodesk ta contribui na e desaroyo di nos Industria Creativo door di promove exportacion di creacionnan di nos artistanan, brindando nan e oportunidad pa saca provecho di nan talento y creatividad.

Ta importante pa menciona cu Exprodesk no lo ta esun cu lo bay selecciona e

canticanan di e campaña aki, sino e locutornan di "WDNA". Exprodesk ta facilita pa ricibi e canticanan y manda esakinan pa e radio di "WDNA" na Florida. "WDNA" lo bay ta esun cu lo scohe e musiconan cu nan lo presenta den e luna di oktober.

Pa mas informacion over di e campaña di "Miami's 88.9FM WDNA Broadcasting Radio", con pa participa of con pa registra, por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer via: [s.meijer@deaci.aw](mailto:s.meijer@deaci.aw)

**MIAMI'S 88.9FM WDNA**  
**OPPORTUNITY FOR ARUBAN MUSICIANS**  
**Get your original songs heard throughout South Florida**  
**Submit your songs digitally from Sept 24th to Oct 9th, 2021**  
**at [s.meijer@deaci.aw](mailto:s.meijer@deaci.aw)**

**exprodesk**  
 "Export Authority"

**88.9FM WDNA**  
 "Serious Jazz"

**WCL 10FT 20FT 30FT**

**PRIJS DI BAKI:**  
 ₧ 150-175-200-250  
PREIS TA DEPENDE DI NI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
 560 3500 OF 563 4201

# POLIS A DETENE E CHAUFFEUR DI UN NISSAN MARCH, E CHAUFFEUR NO TABATA TIN NINGUN IDENTIFICACION CUN'E

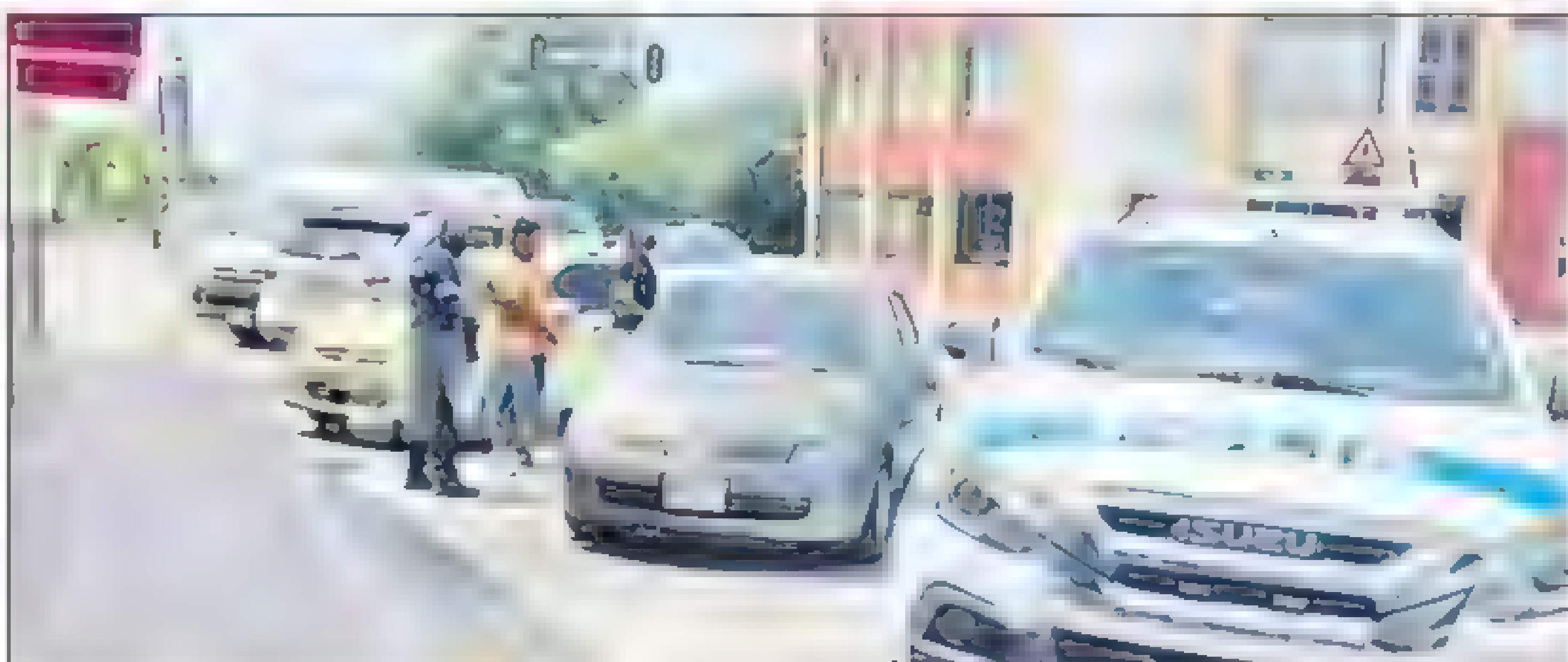


Durante patruya banda di Elmar polis a nota un Nissan March y a para esaki pa un control.

Durante e control a bin descubri cu e chauffeur no por a mostra ningun identificacion ken e ta.

No a keda nada otro cu detene y hib'e na warda di polis pa haya sa ken e ta.

Atencion tur chauffeur wak pa bosu tin rijbewijs cu bosu ora ta stuur manera ley ta prescribi!



SOLO Pueblo

## UTV A KENTEL RIBA WATTY VOS BOULEVARD Y DOS PERSONA A RESULTA HERIDA!

A drenta informe di cu un UTV lo a bolter riba Watty Vos Boulevard. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un UTV a bai cambia banda di caminda net unda tin un e scheiding di cement y a kentel. Un mucha y un dama turista a resulta herida. Na yegada di e am-

bulans nan a atende ambos victima y a transporta e mucha pa hospital.





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiana	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# Botica na Warda



## SEPTEMBER 25

P'abou di brug:

Botica Dakota

P'ariba di brug:

Botica San Lucas

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### SEPTEMBER 2021

Dr. Boderie, E.  
Dr. de Cuba, M.  
Dr. Every, B.  
Dr. Giel, D.  
Dr. Linden v/d, J.

Dr. Ramautar, K.  
Dr. Veringa, E.  
Dr. Vis, S.  
Dr. Wever, M.  
Dr. Winterdal, N.

MA 01 EVERY  
DI 02 GIEL  
WO 03 LINDEN V/D

MA 06 RAMAUTAR  
DI 07 VERINGA  
WO 08 VIS  
DO 09 WEVER  
VR 10 WINTERDAL

MA 13 BODERIE  
DI 14 DE CUBA  
WO 15 EVERY  
DO 16 GIEL  
VR 17 LINDEN V/D

MA 20 RAMAUTAR  
DI 21 VERINGA  
WO 22 VIS  
DO 23 WEVER  
VR 24 WINTERDAL

MA 27 BODERIE  
DI 28 DE CUBA  
WO 29 EVERY  
DO 30 GIEL

### WEEKENDDIENST

04 - 05 SEPTEMBER	• LINDEN V/D
11 - 12 SEPTEMBER	• RAMAUTAR
18 - 19 SEPTEMBER	• VERINGA
25 - 26 SEPTEMBER	• VIS



**Emergencia pa covid pashent**

166

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Dinsdag  
Weekend  
hul dia



**Test den siman**

Yama bo Dokter di Cas

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

522-4267

Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**

597 4522, 280 0630 y 592 0709

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**

280-0101

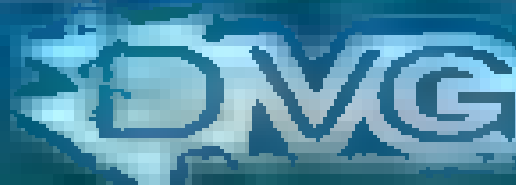
Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

280-0505

Orario di  
oficina so



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

## TE KI DIA ABO LO SIGI BEBE?

Alcohol y Droga cu ta dos criminal den Famia cu tur dia ta wordo halsa, y promovi manera cumin-da, ta un causante primordial di nos crisis social. Hende keto bay ta kere cu ta solamente Covid y falta di trabao ta hinca nos den crisis social. Nos ta duna Gloria na Dios na e momento cu nos por bin bek riba pia, y cu porta di trabao por habri bek riba nos isla, y cu negoshinan berdadero y limpi, integro lo wordo estableci, caminda hende por sinti nan mes bon manera semper ora nan por menciona e compania, of negoshi cu nan ta traha pe.

Bebemento, no ta cos di awe, pero ora e sali for di man, e ta bira buracheria, y despues bo ta cay den alcoholismo, asina bira un persona cu no por sin alcohol, y cu ta bebe hasta na momento cu bo ta riba trabao.

Tin hende ta defende nan mes bisando cu ningun caminda den beibel, no ta bisa pa no bebe, pero nos kier recorda tur hende, cu tur tipo di goloseria ta pica, pasobra si bo come hopi, sin control bo ta bira obeso, y obesidad ta trece malesa, y mesun cos si bo ta Bebe hopi, bo ta falta respet pa hende y hende lo falta respet pa bo, bo ta bira alcoholico, y alcoholismo ta produci hopi enfermedad.

Palabra di Dios no ta defende maldad y ta splica hopi cla cu buracheria no ta aceptabel, den bista di Dios, y tambe no bini cu e chiste acostumbra di e historia cu Hesus mesa parti bina na e casamento di Canaan, pasobra esey tabata bina no fermenta, pasobra ora bo prumi druf pa traha bina mas tanto e para mas sterki e bira y bo no tin mester di pone ningun quimico den dje.

Mayoria bebida sterki

awendia ta contene quimico, y ningun hende no por determina, cuanto nan ta bebe prome cu nan bira burachi, tur cos ta depende di bo presion di sanger, di bo comemento, y tambe di bo Descanso, pero pa un hende cu ta stima su Famia nos ta desconsheha bebemento totalmente, pasobra Alcohol ta caba cu Famia, y te awe tur hende cu a purba caba cu Alcohol, ta bao di tera.

Pa refresca memoria di esnan cu ta pretende cu e bandera di Alcohol, mester wordo hisa tur dia den nan bida, no ta importa na unda nan ta, sea nan ta riba trabao, y trabao di responsabilidad grandi, hefe di departamento, hende den funcion publico, hende cu merdia den nan break ta bay den nan auto bay dal dos bitter di whiskey pa nan por sigi traha. Ata locual Beibel ta bisa lesa esaki pa bo mes:

Pa e hoben mucha homber/ muher. Deuteronomio Capitulo 21, 20-21. Pa tur hende grandi homber /muher cu ta pretende cu mester bebe y cu ta destrui nan cas y nan famia, y caba cu nan propio integridad y pone nan salud na peliger.

Proverbio 20 ver 1. Proverbio 21:17. Proverbio 23:30-31 t/m 35. Isaías Capitulo 5 vers 11-12.

Tito 1 vers 7. Tito 2 vers 3. Romanos 13 vers 13.

Y si te ainda bo tin defensa pa sigi bebe y sconde tras di cualquier fabula, of bisa cu orguyo ta mi placa, mi ta bebe cuanto cu mi kier, nos kier bisabo cu un hende cu ta bebe tur dia, ta den rebeldia contra Dios. Ta berdad cu Apostel Pablo a yega di bisa pa bebe un tiki bina pa bo stoma ora bo tin e problema ey, pero ningun caminda no ta para scirbi pa hala al-



cohol manera un tanker, manera alcohol ta bida, y asina perde control di bo actitud, y pone bo hogar y comunidad na peliger. Un persona cu di curazon kier sirbi Dios no ta bebe.

Alcohol ta pone cu bo no por rasona, ni serca hende ni tampoco serca Dios. Spirito Santo no ta presente caminda alcohol ta domina, no laga diabel

gañabo, pidi Dios yuda bo pa asina kibra e vicio di alcohol for di riba bo bida, y no discuti, pero obedece e Palabra di Dios. Obediencia ta mihor cu sacrificio.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas





# FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje. DEBER DI MAYOR TA, CURASHA BO YIU

Nos mester hala atencion di hopi familia, pa nan ta na altura, cu palabra malo ta demotiva henter bo cas, descurashando bo yunan. Ningun hende ta wordo curasha, of motiva ora constantemente e ta tende solamente palabra negativo den su direccion. Si un mucha no ta comporta su mes bon e no ta drecha cu palabra negativo, pero cu palabra positivo y amor di Dios bo ta trece bek riba e caminda drechi. Awor esaki ta sabiduria di for cielo pa bo como Mayor; Tur bondad cu abo kier mira sosode den bida, di bo yiu, bo tin di proclama esey tur momento,

pasobra dilanti di Dios bo palabra tin peso, y cada palabra cu sali for di bo boca tin efecto riba bida di bo yiu.

Pesey den e buki di Efesonan capitulo 6 vers 4 ta bisa lo siguiente boso tatanan (mayornan) no provoca boso yunan na rabia, ma lanta nan den e disciplina y instruccion di Señor.

Den Mateo capitulo 3 vers 17 Dios Tata un duna un les na nos tur bisando asina aki. Y ata un bos for di cielonan bisando: Esaki ta Mi Yiu stima den Kende mi tin goso.

Y nos tur por a mira con e bida di Hesus a bay di-

lanti, semper den comunicacion cu su Tata, y den obediencia

Y pa motibo di Su obediencia, den e buki di Philipensenan capitulo 2 vers 9 ta para scirbi: Pesey Dios a hals'E te na e alturanan, y duna Hesus e nomber cu ta riba tur nomber, cu pa e nomber di Hesus tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, riba tera y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor pa e Gloria di Dios Tata.

Awor con por ta posibel, cu tin mayor ta expresa nan mes bisando: Cu nan yiu no ta sirbi pa nada?

Prome cu bo haci un expresion asina como mayor, bo tin cu wak bo mes bon, wak rond di bo, y wak kico abo por a haci cu a pone cu bo yiu ta haci cosnan robes.

Pasobra ningun mata no por desbalora su propio fruta, ni tampoco su sima.



Bo palabranan di bendicion ta habri porta pa bo yunan, ora Jacob a horta bendicion di Esau, Esau a puntra su Isaac su tata si Isaac a warda un bendicion pe, pasobra Esau conoce e balor di bendicion di su tata. (Genesis capitulo 27 vers 36 y 38) Ora e yiu prodigo a pidi herencia y bandona cas, e tata nunca a expresa nada malo den su direccion, pero ora cos no a bay bon cune, e tata a tume bek na

cas. ( Lucas capitulo 15 vers 19).

Expresando palabra nan ofensivo, negativo, sushi, cu ta demotiva bo yunan, abo como mayor ta cultiva un crisis familiar, cu segun tempo lo bira parti di crisis social.

Como Mayor ban uni hunto den oracion y trece cambio den e situacion aki mas liber cu ta posibel.

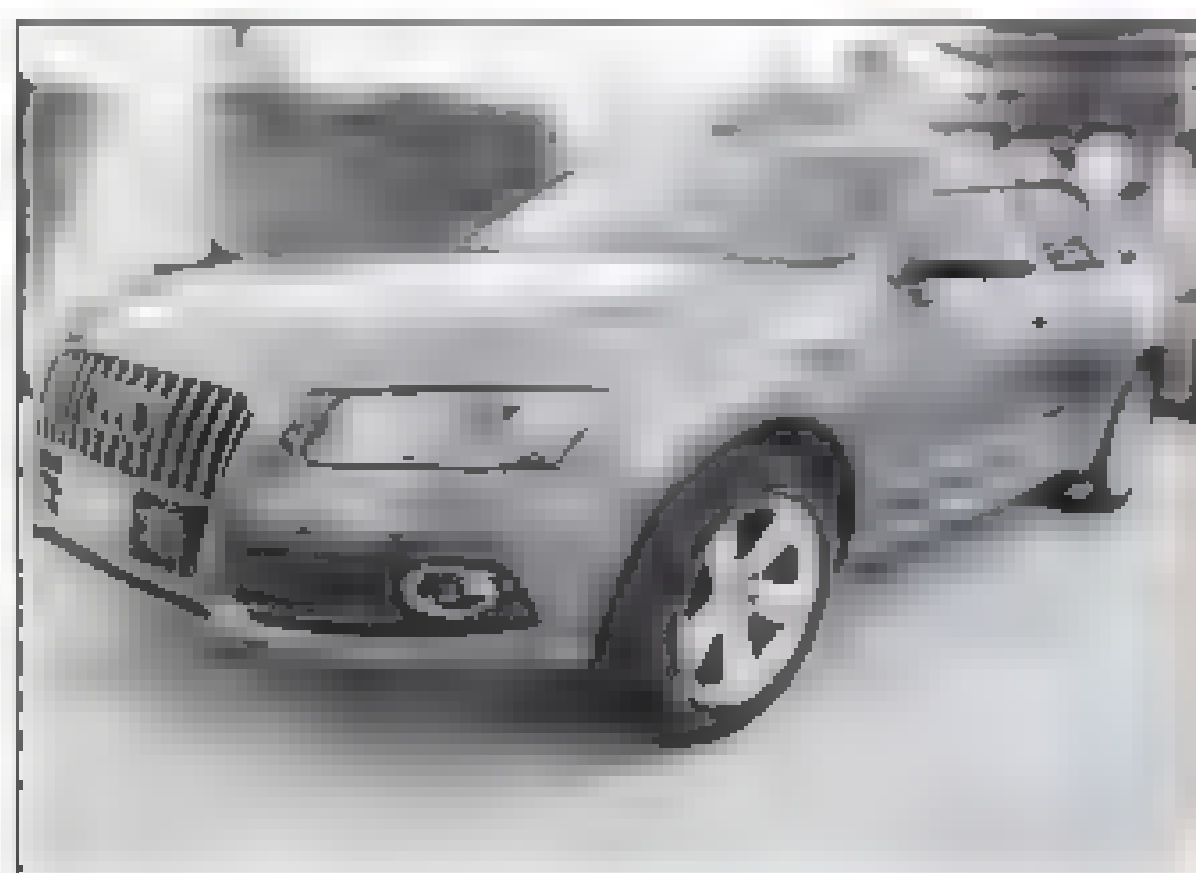
Sinceramente,  
Pastor Marcel Balootje.

## FOR SALE - FOR SALE FOR SALE - FOR SALE

Optra 2005 automatico aire 4500fl  
reduced price 3800fl 5694343  
call for test drive today.



2013 AUDI Q5 2.0T PRESTIGE  
QUATTRO HYBRID. Imported  
from US in 2015 with then  
38Km, now has 81.5 km



## Oracion di dia

### FELIZ DIA BENDICIONA CARGA CU E AMOR Y MISERICORDIA DI DIOS

El a bisa nan: "No bay cu nada pa caminda: ni cu garot, ni cu saco di blache, ni cu pan, ni cu placa y soru pa niun di boso no tin paña extra." Lucas 9:3

Rumannan, Hesus a duna Su discipelnan autoridad y poder pa predica, saca demoño y cura enfermedad. Numa El a pidi nan pa no hiba nada.

Pakico? Esaki pa nan confia plenamente den dJE, Pa nan por ta completamente dependiente di e amor di Dios. Asina no tin nada pa distrai nan pa cumpli cu nan mision. E mesun palabra aki ta valido pa

nos awe. Señor ta pidi nos pa bay y predica e Bon Noticia na nos rumannan, na tur pueblo. E ta pidi nos tambe pa no hiba distraccion, no depende di material sino depende totalmente di Su amor y guia. Ora

cu nos ta riba e mision pa cumpli cu Dios Su mandamento. E mes lo percura pa nos come, bebe y bisti. Pa predica e Bon Nobo y sirbi otro rumannan, nos mester haci'e cu un total concentracion pa asina e mision keda cumpli plenamente.

Oracion: Nos bon Tata, mira nos awe Bo yunan cu ta cla pa bay y hiba e Bon Noticia. Yuda nos y duna nos e curashi pa cana predica y sirbi

otro dependiendo solamente di Bo Señor. Duna nos Tata e forza pa resisti tentacion of distraccion. Laga cu nos por cumpli cu nos mision

completamente entrega na Bo so Señor. Esaki nos ta pidi Bo den e nomber di Bo Yiu Hesus,

Amen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Josef Kelly

Mihor conoci como: "Tatai"  
\*21-11-1937 - †21-09-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Abona na**



**A BO NO MESTER SALI  
DI CAS**

**Yama 5859500 of**  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.  
com**

Tur marduga nos ta entrege  
den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta  
haye!

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayeci-  
mento di nos tata y welo:



## Elio Oduber

"Ety of Opa Ety"  
\*11-07-1934 - †22-09-2021  
Viudo di Marianita "Ninita" Feliciano

**Yuinan:**  
Howard y Debby Oduber-Simon  
Gershom y Larissa Oduber-de Cuba

**Nietanan:**  
Samantha, Alyssa y Marianne Oduber

**Demas famia:**  
Caspar y Petra Simon y famia  
Hubert de Cuba, yuinan y nan famia  
Elizabeth Feliciano-Lopez y yuinan

**Muchanan mescos ku nieto & nieta:**  
Theyon, Devin, Prinze, Ian, Xander, Isabella, Eliza,  
Noah

Tur su subrino y subrinanan, famia di su defunto es-  
posa, bisiaña, conocirnan, ex-coleganan di Aruba Ports  
Authority y demas famia.

Un danki special na verpleegsternan di Trinity Quality  
Care Services, Mena Alders y Marjory ku Cherley ku a  
cuide ku carinjo

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra  
dia 25 di September na Aurora Funeral Home di 9or  
pa 11or di mainta, despues pa Santana Catolico na  
Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
cualkier persona.



# GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO DI PAROKIA DI BIRGEN DI FATIMA, DAKOTA YA TIN 25 AÑA DI EXISTENCIA

Miembronan y devotonan di grupo San Hudas Tado Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima, Dakota, ta wordo avisa cu e grupo ta existi ya 25 aña. A cuminsa na aña 1996, resando cas pa cas di un devoto.

Y ata nos a yega di 9 luna di aña 2021 pa haci oracion y pa hiba e imahen di San Hudas Tadeo Peregrino na un cas di un devoto. Pero como cu e luna aki esaki no lo sosode y a dicidi otro.

Pa gradici Dios y nos Santo stima San Hudas Tadeo pa e 25 añanan di existencia, e Grupo (miembronan y devotonan) lo bay reza riba diamars 28 di september 2021, den Kapel di Santisimo Sacramento na Misa di Birgen di Fatima, pa 6 or di atardi y ta termina 7 or di anochi, ya cu e Kapel mester wordo sera na e ora ey. Esaki pa motibo pa gradici Señor, cu e Grupo San Hudas Tadeo Peregrino, ta existi ya pa 25 aña y pa nos por haya bendicion, fortaleza, sabiduria y certeza di por sigi peregrina cu e imahen di nos Santo stima San Hudas Tadeo, cas pa cas den e proximo añanan, y na Su voluntad.

Durante e oracion riba diamars 28 di september den Kapel, sigur nos mester atene nos mes na e protocol di bisti mondkapje, tene distancia y uza sanitizer.

Tambe Pastoor Joseph Pelc, paroko di Parokia di Dakota, ta pidi tambe pa e miembronan y devotonan di e grupo ya menciona, pa nan asisti tambe na e Santo Sacrificio di Misa, riba diaranson 29 di september, dia di Arcangel San Miguel y e otro Arcangelnan San Rafael y San Gabriel, pa 7 or di anochi, pa tambe gradici Señor pa e existencia di 25 aña di nos grupo San Hudas Tadeo



Peregrino di Dakota.

duna mas informacion.

Ademas e grupo ta desea di informa, si tin cualkier devoto cu lo ta desea pa ricibi e imahen peregrino di San Hudas Tadeo pa aña 2022 na nan cas por yama libremente sra. Myriam Vrolijk na telefoon 594 1829 of sra Ida Croes na telefoon 594 4144. Cu mucho gusto nan lo por

Di awo caba ta informa cu triduo (25 pa 27 di oktober 2021) pa luna di oktober lo wordo teni na Misa di Birgen di Fatima na Dakota. Fiesta di San Hudas Tadeo lo ser celebra riba diahuebs 28 di oktober 2021.

Danki pa e atencion y cooperacion.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Sr. Edgar L. Croes

Mihor conoci como "Hapa"  
\*06-09-1953 - †21-09-2021



Casa: Hellen Croes Wells

Mayornan: †Johanes Croes  
Carolina Croes Dubero

Yuinan: Edgar Charlon y Jo-Anne Croes  
Sharlise "Lila" Croes y Maureen "Mo" Every  
Jonathan Gilbert Rafini y Martha Borgas  
Edgar Jr. Croes  
Shaunrick Croes

Nietonan: Charlson Croes, Edianne Croes,  
Jolianne Croes, Josué Croes, Jean-tuan Rafini,  
Joline Rafini

Rumannan: †Mirna y Karel Vis  
Edna y Alex Benzo y familia  
Hector "Eti" Croes y familia  
Erick y Esmeralda Croes y familia  
Francis Croes y familia  
Ronny Geerman y familia  
Subrino y Subrinan

Suegro y Suegra: †Frank y Norma Wells-Enser

Sua y Cuña nan: Sidney Wells y Miriam de Cuba y familia  
Mila y Robert Ollivierre-Wells y familia  
Laura y Fransisco (Silo) Martijn-Wells y familia

Iha nan: Christopher Wells y familia  
Seychelle Spencer y familia  
Jordan Martijn  
Tanta y Omo nan, Prima y Primo nan, Comer y Comper nan  
Mama di su dos yui nan mayor Edgar Charlon y Sharlise Croes: Marieta Trimon

Mama di su yui Jonathan Rafini: Ludwina Rafini  
Un danki di curazon nan: Dr. Peterson, Dr. Franca, Dr. Algera, Dr. Tromp, Y oncologo nan  
Y demas familia:  
Croes, Wells, Dubero, Beselink, Leo, Heiyer, Vis, Benzo, Pontuilles, Geerman, Trimon, Rafini, Every, Borgas, Enser, Ollivierre, Martijn, Bello, de Cuba, Nedd, Graaf, Whitfield, Nicolaas, Oviedo

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 28 di September 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa su ultimo lugar di sosiego.

Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 27 di September 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

## Paga bo cuenta online ta facil



Pa hasi pago online pone number y adres na cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



"Like a shooting star, flying across the room, so fast, so far, gone too soon"

## Helen Elvira WERLEMAN

27 september 1973 – 15 september 2021

Na number di su pareha: Antony "Hunt" Riley

Su amor su "unchi" : Timothy Hunt Riley

Manera yiu : Amber y Jade



Na number di su pareha: Antony "Hunt" Riley

Su amor su "unchi": Timothy Hunt Riley

Manera yiu: Amber y Jade

Su rumannan: Ada Catherine y John Vos  
Walter Matheo y Zoraida de Cuba  
Luz Marina y Raoul Du Puy  
Jane Ludwina y Angelo Anthony

Subrino y Subrinanan: Cheryl y John Angela - Croes y famia  
Sheraldine Croes y Wesley Willems y famia  
Patrick Werleman y Veronique Vrolijk  
Christian Werleman  
Jean - Paul Du Puy  
Stephanie y Sidney Arends y famia  
Etlyn Winterdal

Tanta nan: Cecilia Jacobs y yiunan  
Sonia Gomez y yiu  
Theresita Gomez y yiu

Swa y cuña nan: Halligan Riley y yiunan  
Hasette y Greta Riley y yiunan  
Hendred Riley  
Hedley Riley y yiunan  
Hutton Riley y yiunan  
Alvin y Marja Riley y yiunan  
Alan y Rachel Riley y yiunan  
Alex Riley y yiunan

Su iha: Leanne Leonardo

Amistad nan di Cas : Sandra Lewis, Andreina Guillen, Peter Frouws, Patrizia de Luca, Rachel Riley, Michelle Chemaly, Glenda y Nel Oduber, Keoma Riley, Tarita Riley, Richele Henriquez, Darlene Maduro, Angele, Milco y Nathan Baiz – Schouten, Emma Gonzalez, Claudia Daher Ponson y famia, Jeanny Leonardo, Olivia Goncalves de Freitas

Tanta di respet : Maria Louisa Kock y famia, Petra Van der Linde Oduber y famia, Sisi de Cuba -Oduber y famia (madrina), Juanita Silva – Kock y famia,

Colega nan di Riley Surgery Center : Julissa, Delia, Junette, Juan ucho, Derwin y Charlie

Demas famia nan : Werleman, Riley, Vos, de Cuba, Du Puy, Anthony, Croes, Angela, Willems, Arends, Gomez, Gomes, Oduber, Boezem, Jacobs, t Mannetje, Libier, Nuboer, Leañez, Tromp, van der Biezen, Vries, Kock, Vrolijk, Ridderstap, Lobbrecht, Flemming, van der Linde, Cristiaans, Silva, Gonzalez de Freitas, Trim, Faustin, Henriquez, Maduro, Bautismo, Wilson, Jean – Baptiste, Jonas, Bishop, Dalton, Fingal, Wessels, Auguste, Murray, Lugay, Veldman – Da Silva, Vinck, Everon, Mungra, Haime, Peterson, Wolf, Oduber, Lopez Tromp, Abath y Muller, Hernandis, Geerman

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 24 di september 2021 for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 25 september 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas number di famia  
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas





○	2	3			1	7		
		8	4	6			1	
9				5			4	8
5		4	3				2	○
	9		8	7		1		
1			○		4	9		5
	7				6	8		2
8		1	7		2			
	6			3	○		7	1

6			2	5		4		
○	1	2			9		5	
	9			4			8	7
	2		9	3		○		1
		8	1			7	3	
1		3			8	5		
		6	3		4		2	○
5		○			7	9		6
2	4			1				8

## Sopi di Letranan

U D Z Y V R B M Q G C M O Y J  
 Q Y Y R Z H B G D M K D U K S  
 Q J Z U S S N Q U P J Y W O O  
 W H X O X I X X Q P E H T Z R  
 E T G F X L K U T S S Z G I N  
 R L I N G P R U Q T R T Y M N  
 L J R Z Y R G A N H V H T W O  
 C H E V C L V L E R B G T E N  
 V N Q V W H E F V E T I H M Y  
 O R Q N L A W T E E M E F E L  
 R O L C P E A A S C L F V Z A  
 C I U Y H O W X I E N I N D W  
 S I B A E A N T V W F P T L L  
 F L S W C L K E J V O B H J B  
 F P E A E S N I F A E D K S N

ONE  
 TWO  
 THREE  
 FOUR  
 FIVE  
 SIX  
 SEVEN  
 EIGHT  
 NINE  
 TEN  
 ELEVEN  
 TWELVE

## NO TIENE NADA DE MALO:

- DECIR NO.
- RETIRARTE DE DONDE NO TE APRECIAN.
- SER DIFERENTE A LOS DEMÁS.
- DISFRUTAR DE TU SEXUALIDAD.
- CAMBIAR DE OPINIÓN Y EQUIVOCARTE.
- DEJAR UNA RELACIÓN QUE NO FUNCIONA.
- ACEPTAR QUE NECESITAS AYUDA.
- ADAPTARTE A NUEVAS COSAS.
- HACER LAS COSAS DIFERENTE DE COMO LAS HARÍAN EN TU FAMILIA.
- ACEPTAR QUE ERES VULNERABLE.

STOP CU  
 HUMAMENTO  
 TIN HOPI  
 BENEFICIO



Salud



Salud Mental



Financiero